FRIGORÍFICO COMBINADO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MODEL: NFL 345 C WHITE
NFL 345 C E-INOX

Índice

1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD 1
2. INSTALACIÓN 2
   2.1 Ubicación 2
   2.2 Instalación del tirador de la puerta (opcional) 2
   2.3 Invertir el sentido de apertura de la puerta 4
   2.4 Requisitos de espacio para la puerta 6
   2.5 Nivelación del electrodoméstico 6
   2.6 Limpieza antes de su uso 6
   2.7 Antes de utilizar el electrodoméstico 7
   2.8 Accesorios interiores 7
3. VISTA DEL PRODUCTO 9
4. FUNCIONAMIENTO 9
   4.1 Instrucciones de funcionamiento 9
   4.2 Ruido en el interior del frigorífico 11
   4.3 Consejos para conservar los alimentos en el frigorífico 11
   4.4 Sustitución de la bombilla interior 12
5. LIMPIEZA 12
   5.1 Descongelación 12
   5.2 Limpieza del interior y del exterior del frigorífico 12
   5.3 Consejos de limpieza 12
6. MANTENIMIENTO 12
   6.1 Sustitución de la bombilla interior 12
   6.2 Precauciones a la hora de transportar o mover el frigorífico 12
   6.3 Mantenimiento y reparación 13
   6.4 Largos periodos de no utilización 13
   6.5 No obstruya la salida ni la entrada de aire del frigorífico. 13
7. Resolución de problemas 13
   7.1 Consideraciones sobre el calor emitido: 13
8. CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 14
9. ELIMINACIÓN 14

1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

1) **ATENCIÓN:** Mantenga sin obstrucciones las aberturas de ventilación del aparato o de la estructura en la que esté integrado.
2) **ATENCIÓN:** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.
3) **ATENCIÓN:** Asegúrese de no dañar el circuito del líquido refrigerante.
4) **ATENCIÓN:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del electrodoméstico, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
5) Desenchufe el aparato después de su uso y antes de realizar en él cualquier tipo de mantenimiento.
6) Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que cuenten con la supervisión y hayan recibido instrucciones en relación con el uso del mismo de forma segura y entiendan los peligros asociados al mismo. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. Las tareas de limpieza y mantenimiento del electrodoméstico no deberán ser realizados por niños sin supervisión.
7) Si el cable de alimentación resulta dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o por su servicio técnico autorizado para evitar cualquier riesgo.
8) Lleve el frigorífico a un punto autorizado de recogida de acuerdo con la normativa local, ya que este utiliza gases y refrigerante inflamables.
9) Proceda de acuerdo con la normativa local relativa a la eliminación de los electrodomésticos, ya que este utiliza gases y refrigerante inflamables. Antes de desechar el electrodoméstico, desmonte sus puertas para evitar la posibilidad de que niños puedan quedarse atrapados en él.
10) Este electrodoméstico ha sido diseñado para ser utilizado exclusivamente en uso doméstico
11) No almacene sustancias explosivas como aerosoles con propelentes inflamables en este electrodoméstico.

ES PELIGROSO QUE PERSONAS QUE NO SEAN TÉCNICOS ESPECIALIZADOS REALICEN TAREAS DE REPARACIÓN QUE IMPLIQUEN RETIRAR ALGUNA CUBIERTA PROTECTORA.

PARA EVITAR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, NO INTENTE REALIZAR REPARACIONES USTED MISMO.

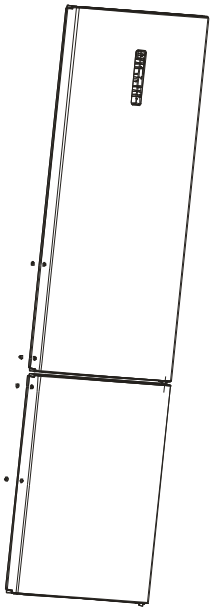
2. INSTALACIÓN

2.1 Ubicación

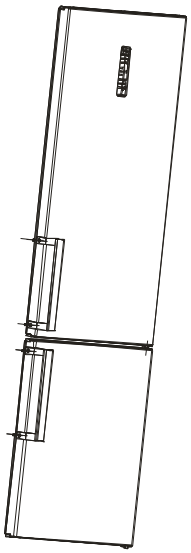
A la hora de instalar el electrodoméstico, seleccione una ubicación bien ventilada y donde el suelo sea llano y firme. No instale el electrodoméstico cerca de una fuente de calor, como por ejemplo una cocina, una caldera o un radiador. Evite también ubicarlo a la luz solar directa, ya que ello podría hacer aumentar el consumo eléctrico. Situarlo en un lugar con temperaturas demasiado bajas también podría hacer que el electrodoméstico no funcionase correctamente. Este electrodoméstico no ha sido diseñado para ser utilizado en garajes o en el exterior. No cubra el electrodoméstico con ningún tipo de funda.
Al instalar el electrodoméstico, asegúrese de dejar un espacio libre de 10 cm a cada lado y por detrás y de 30 cm por la parte superior. Ello ayudará a que el aire circule alrededor del frigorífico y mejorará el proceso de enfriamiento.

2.2 Instalación del tirador de la puerta (opcional)

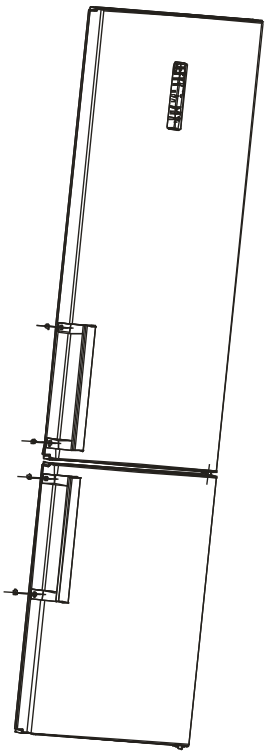
1) Saque los tapones de la rosca de los agujeros del tirador de la puerta.



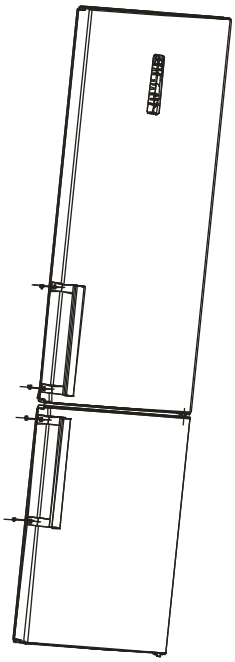
2) Ponga las asas en los orificios de los tornillos y luego presione hasta que encajen.



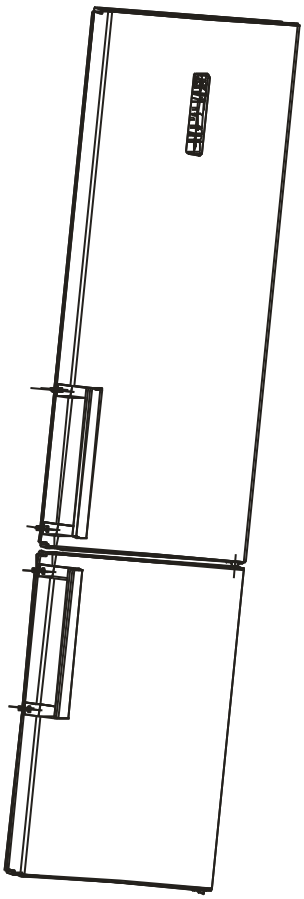
3) Coloque los tapones de la rosca de los tornillos encima del tirador.



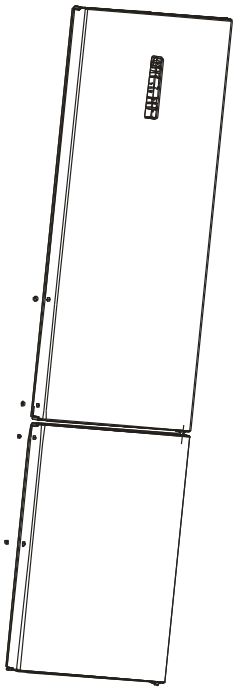
4) Remueva los tapones de la rosca de los orificios de los tornillos del tirador.



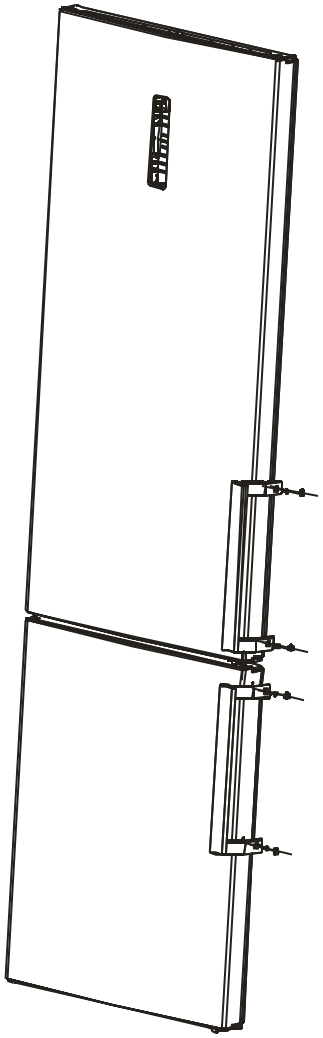
5) Retire los tornillos y baje los tiradores hacia abajo.



6) Tapar las tapas de los tornillos en los agujeros del tirador de la puerta de nuevo.

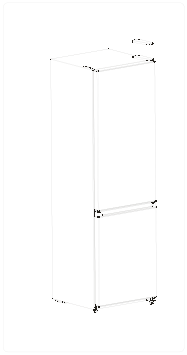


7) Instale los tiradores en los orificios de la manija de la puerta de la otra parte, de acuerdo con las instrucciones de instalación del tirador.

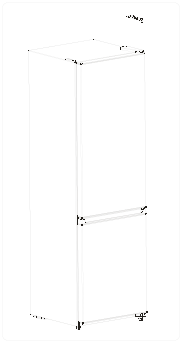


2.3 Invertir el sentido de apertura de la puerta

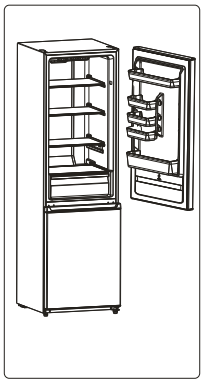
1) Retire el protector de la bisagra.



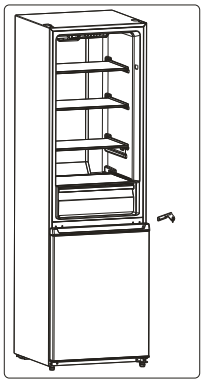
2) Quite la bisagra superior.



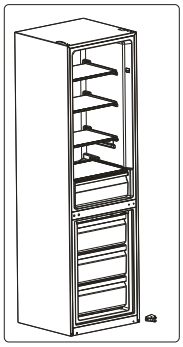
3) Remueva la puerta de la cámara de refrigeración.



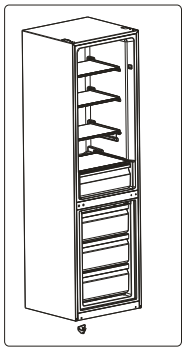
4) Quite la bisagra central con un destornillador.



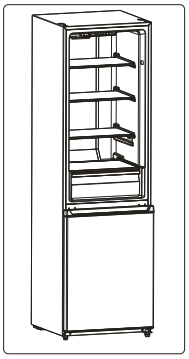
5) Retire la puerta del congelador.



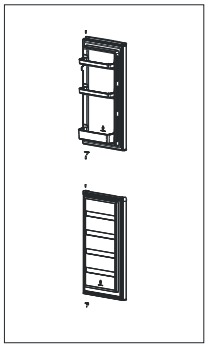
6) Coloque el conjunto de bisagras con un destornillador. Coloque el conjunto de bisagra inferior en el lado izquierdo del electrodoméstico con un destornillador.



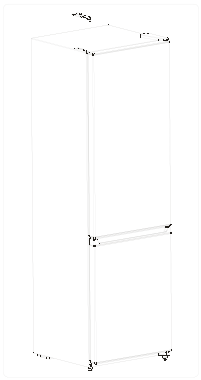
7) Coloque la puerta del frigorífico sobre la bisagra inferior.



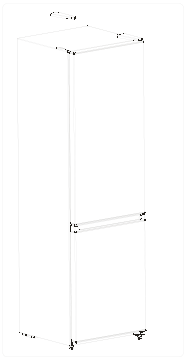
8) Monte el conjunto de la bisagra central hacia el lado izquierdo del gabinete.



9) Coloque la puerta del frigorífico.

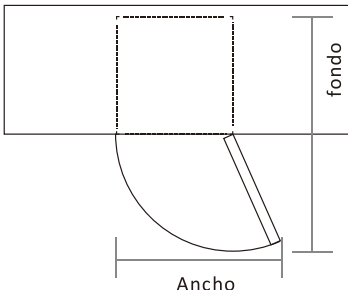


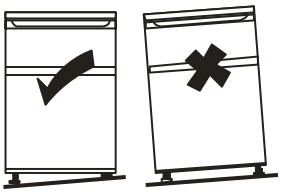
10) Retire el protector de la bisagra.



2.4 Requisitos de espacio para la puerta

La puerta del frigorífico debe poder abrirse tal como se indica.
Ancho × fondo ≥ 990 × 1025mm





2.5 Nivelación del electrodoméstico

Nivele el electrodoméstico con las dos patas niveladoras de la parte delantera del frigorífico.
Si el frigorífico no está bien nivelado, la puerta y los cierres magnéticos no cerrarán correctamente.
Asegúrese de que todas las patas tocan correctamente el suelo antes de utilizarlo.
Examínelas desde arriba y ajústelas en sentido horario o antihorario según sea necesario.

2.6 Limpieza antes de su uso

Limpie el interior del frigorífico con una solución débil de bicarbonato de sodio. A continuación aclare con agua tibia utilizando una esponja o un trapo bien escurridos. Lave los estantes y el cajón de la verdura con agua tibia y jabón; séquelos completamente antes de volver a colocarlos en el frigorífico. Limpie el exterior del electrodoméstico con un paño húmedo.
Para más información, consulte el apartado específico sobre su limpieza.

2.7 Antes de utilizar el electrodoméstico

El frigorífico funciona con una corriente alterna de 220~240V/50Hz, las oscilaciones de tensión que superen el intervalo de 187~264V podrían provocar averías o daños.
Para garantizar la seguridad en el uso del electrodoméstico, evite que el cable eléctrico se dañe bajo ninguna circunstancia; no lo utilice si el cable o el enchufe estuvieran dañados.
No coloque envases con sustancias inflamables, corrosivas, explosivas o volátiles en el frigorífico para evitar daños en el aparato o posibles incendios.
No coloque envases con sustancias inflamables cerca del frigorífico para evitar posibles incendios.
Este frigorífico ha sido diseñado para un uso doméstico y sólo debe utilizarse para conservar alimentos. De acuerdo con la normativa vigente, los frigoríficos domésticos no pueden ser utilizados para otros propósitos como por ejemplo almacenamiento de sangre, medicamentos o productos biológicos.
No coloque botellas o recipientes completamente cerrados en el congelador, como por ejemplo latas de cerveza o refrescos, para evitar que exploten o se produzcan daños.
Antes de colocar alimentos en el frigorífico, enchúfelo y déjelo funcionar durante 24 horas para asegurarse de que funciona correctamente y para que alcance la temperatura deseada. No llene en exceso el frigorífico.
Para garantizar la seguridad en el uso del electrodoméstico, evite que el cable eléctrico se dañe bajo ninguna circunstancia; no lo utilice si el cable o el enchufe estuvieran dañados.
No coloque envases con sustancias inflamables, corrosivas, explosivas o volátiles en el frigorífico para evitar daños en el aparato o posibles incendios.
No coloque envases con sustancias inflamables cerca del frigorífico para evitar posibles incendios.
Este frigorífico ha sido diseñado para un uso doméstico y sólo debe utilizarse para conservar alimentos. De acuerdo con la normativa vigente, los frigoríficos domésticos no pueden ser utilizados para otros propósitos como por ejemplo almacenamiento de sangre, medicamentos o productos biológicos.
No coloque botellas o recipientes completamente cerrados en el congelador, como por ejemplo latas de cerveza o refrescos, para evitar que exploten o se produzcan daños.
Antes de colocar alimentos en el frigorífico, enchúfelo y déjelo funcionar durante 24 horas para asegurarse de que funciona correctamente y para que alcance la temperatura deseada. No llene en exceso el frigorífico.

- **Antes de enchufar el frigorífico**

Compruebe que sus tomas de corriente son compatibles con el enchufe original del frigorífico.

- **Antes de poner en marcha el frigorífico**

No ponga en marcha el frigorífico hasta dos horas después de haberlo transportado.

2.8 Accesorios interiores

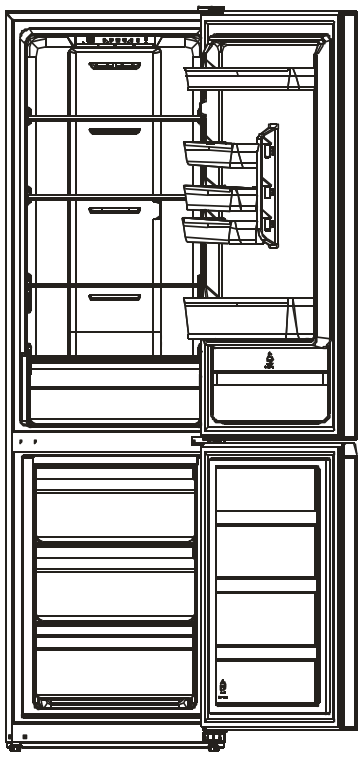
Con este frigorífico se incluyen varios estantes de vidrio o de plástico para almacenamiento; los diferentes modelos tienen diferentes combinaciones.
Deslice uno de los estantes de vidrio de tamaño completo por las guías inferiores,

por encima de los cajones de frutas y verduras y manténgalo en esta posición. Para quitarlo, tire de él hacia adelante hasta que se pueda girar hacia arriba o hacia abajo y retirarse.

Haga lo mismo a la inversa para insertar el estante a una altura diferente.

Para aprovechar al máximo el espacio del compartimento de almacenamiento de alimentos frescos y el de almacenamiento de alimentos congelados, el usuario puede retirar uno o varios estantes o cajones del electrodoméstico, según con el uso diario que realice de los mismos.

3. VISTA DEL PRODUCTO



*Las líneas de puntos representan la posición de salida y entrada de aire.

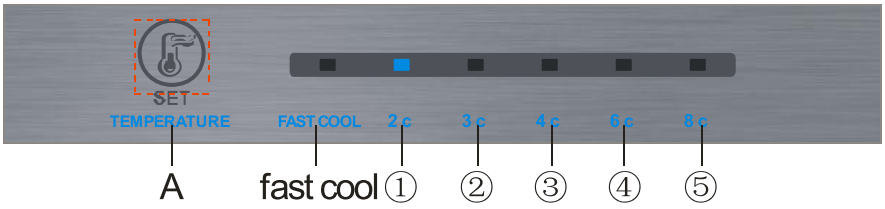
*Todas las imágenes de este manual de instrucciones se muestran sólo a título indicativo; por favor, compruebe su electrodoméstico específico para los detalles exactos.

4. FUNCIONAMIENTO

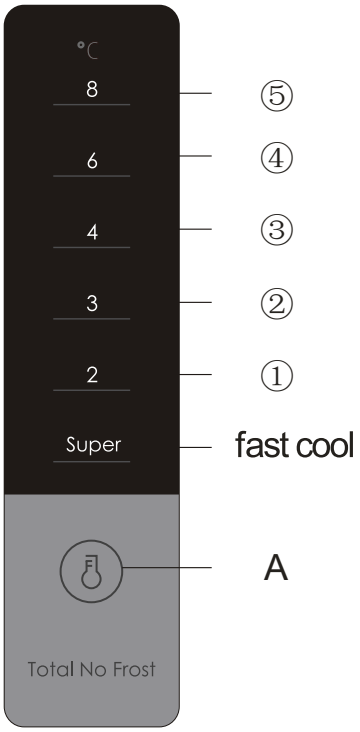
4.1 Instrucciones de funcionamiento

Control de temperatura

- Control de temperatura del compartimento de alimentos frecos.



（Built-in ）



(Display exterior)

Clave

A. SET. Clave de configuración de engranajes.

Pantalla del display

Posición 1

Posición 2

Posición 3

Posición 4

Posición 5

Pantalla de visualización

Para el primer de encendido , la pantalla de visualización (incluyendo la luz de la tecla) se mostrará en su totalidad por 3s , y luego se muestra en el centro de la plantalla el estado de funcionamiento.

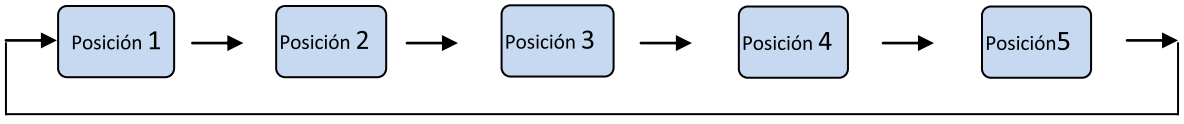
Funcionamiento normal

En caso de error, la luz LED correspondiente se iluminará y mostrará el código de error (imagen de lazo) ;

Donde no hay error, la luz LED mostrará la posición actual del refrigerador.

Configuración de las posiciones

El engranaje se puede cambiar una vez cada vez que se pulsa la tecla SET . Entonces , el refrigerador funcionará bajo el valor de ajuste después de 15s.



Funcción de refrigeración rapida:

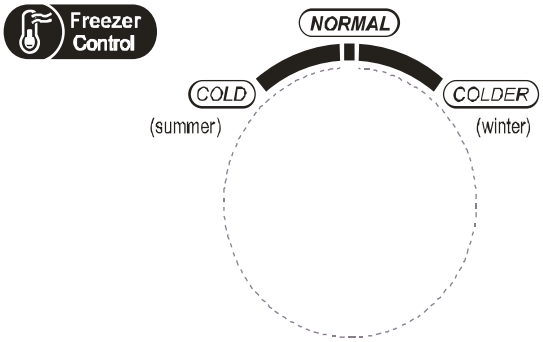
Presionar enter : ajuste de refrigeración rapida.

Indicador de la funcción refrigeración rápida ,luz encendida, la refrigeración es de 2ºC.

Punto 1: Opera a 150 minutos en refrigeración rápida.

2. Ajuste de temperatura puede salir del modo de refrigeración rápida.

- Control de temperatura del congelador



La temperatura de congelación es relativamente baja en la posición «MÁS FRÍO», mientras que la temperatura de congelación es relativamente alta en la posición «FRÍO», por lo que se suele utilizar la posición «NORMAL».

Cuando la temperatura ambiente sea alta en verano, la temperatura se establecerá en la posición «NORMAL» O «FRÍO». En caso de que la temperatura ambiente se sitúe por encima de los 35℃, prevalecerá la posición «FRÍO».

Cuando la temperatura ambiente sea baja en invierno, la temperatura se establecerá en la posición «NORMAL» O «FRÍO». En caso de que la temperatura ambiente se sitúe por encima de los 10℃, prevalecerá la posición «MÁS FRÍO».

4.2 Ruido en el interior del frigorífico

Puede que perciba ruidos inusuales procedentes del frigorífico. La mayoría de ellos son perfectamente normales, pero usted debería ser consciente de ellos.

Estos ruidos son causados por la circulación del líquido refrigerante en el sistema de refrigeración. Estos ruidos son más pronunciados desde que se utilizan gases sin CFC. No se trata de un fallo y no afecta al rendimiento del frigorífico. Se trata del motor del compresor, que bombea el refrigerante por todo el sistema.

4.3 Consejos para conservar los alimentos en el frigorífico

- La carne y el pescado cocinados deben situarse siempre en un estante superior al de la carnes y el pescado crudos para evitar la transferencia de bacterias. Almacenar la carne y el pescado crudos en recipientes lo suficientemente grandes como para que puedan recoger sus líquidos y puedan taparse adecuadamente. Coloque estos recipientes en el estante inferior.
- Deje espacio entre los alimentos para permitir que el aire circule dentro del frigorífico. Asegúrese de que todos los componentes de la unidad se mantienen fríos.
- Para evitar la transferencia de sabores y la deshidratación de los alimentos, empaquételos y tápelos por separado. La fruta y la verdura no necesitan ser envueltas.

- Deje siempre que la comida cocinada se enfríe antes de introducirla en el frigorífico. Ello ayudará a mantener una temperatura interior correcta.
- Para evitar que el aire frío se escape del frigorífico, trate de limitar el número de veces que se abra la puerta. Recomendamos que solo se abra la puerta para introducir o sacar alimentos del frigorífico.

4.4 Sustitución de la bombilla interior

La bombilla interior deberá ser cambiada únicamente por profesionales

5. LIMPIEZA

5.1 Descongelación

Este frigorífico incorpora la función «Auto-defrost» para mantenerlo sin escarcha.

5.2 Limpieza del interior y del exterior del frigorífico

- Retire todos los estantes y el cajón de las verduras. Para retirar el cajón de las verduras, quite primero el estante inferior de la puerta.
- Limpie el interior del frigorífico con una solución débil de bicarbonato de sodio y luego enjuáguelo con agua tibia utilizando una esponja o paño escurrido. Séquelo completamente antes de volver a introducir los estantes y el cajón de la verdura.
- Limpie el exterior del electrodoméstico con un paño húmedo, y a continuación aplíquele un producto limpiamuebles estándar. Asegúrese de que la puerta esté bien cerrada para evitar que el producto limpiamuebles vaya a parar al cierre magnético de la puerta o en el interior del frigorífico.
- La rejilla del condensador en la parte posterior de la unidad y los componentes adyacentes pueden limpiarse con un aspirador o con un cepillo suave.

5.3 Consejos de limpieza

Puede aparecer condensación en el exterior de la unidad. Ello puede ser debido a un cambio en la temperatura ambiente. Limpie cualquier residuo de humedad. Si el problema persiste, póngase en contacto con un técnico cualificado.

6. MANTENIMIENTO

6.1 Sustitución de la bombilla interior

La bombilla interior deberá ser cambiada únicamente por profesionales

6.2 Precauciones a la hora de transportar o mover el frigorífico

Sujete el frigorífico por los lados o por su base a la hora de transportarlo. Bajo ningún concepto debe ser levantado por los bordes de la superficie superior.

6.3 Mantenimiento y reparación

La unidad debe ser reparada por un técnico autorizado y únicamente deben utilizarse repuestos originales. Bajo ninguna circunstancia debe intentar reparar el frigorífico usted mismo. Las reparaciones efectuadas por personas inexpertas pueden causar daños o averías graves. Póngase

en contacto con un técnico debidamente cualificado.

6.4 Largos periodos de no utilización

Si no va a utilizar el frigorífico durante un largo período de tiempo, desenchúfelo de la toma de corriente, vacíelo, límpielo y deje su puerta entreabierta para impedir que se formen olores desagradables en su interior.

6.5 No obstruya la salida ni la entrada de aire del frigorífico.

6.6 No coloque comida con una temperatura superior cerca del sensor de temperatura.

6.7 Saque el cajón del congelador y coloque los alimentos directamente en el estante de cristal

7. Resolución de problemas

Los siguientes problemas sencillos pueden ser gestionados por el propio usuario. Póngase en contacto con el servicio posventa si los problemas persisten.

El frigorífico no funciona.	Compruebe que el frigorífico esté enchufado a la corriente. Bajo voltaje. Fallo de alimentación o activación de la interrupción de alimentación.
Presencia de olores.	Los alimentos que desprendan olores deben ser almacenados bien envueltos. Compruebe que no haya ningún alimento en mal estado. Compruebe que el interior esté limpio.
El compresor ha estado funcionando durante mucho tiempo.	Es normal que el termostato del refrigerador funcione durante más tiempo en verano, cuando la temperatura ambiente es más alta. No coloque demasiados alimentos en el congelador al mismo tiempo. No introduzca alimentos hasta que se hayan enfriado. La puerta del frigorífico se ha abierto con demasiada frecuencia.
La luz interior no se enciende.	Compruebe que el frigorífico esté enchufado a la corriente y si la bombilla está dañada.
La puerta del frigorífico no se cierra correctamente.	Compruebe que los alimentos almacenados no bloqueen el cierre de la puerta. Demasiados alimentos almacenados. El frigorífico está inclinado.
Presencia de ruidos fuertes	Compruebe que los alimentos estén dispuestos de forma equilibrada en el interior o que el frigorífico esté bien nivelado. Compruebe que los componentes del frigorífico estén en su lugar correspondiente.

7.1 Consideraciones sobre el calor emitido:

◆El mueble en el que esté situado el frigorífico puede estar caliente, especialmente en verano; ello está causado por la irradiación de calor del condensador y es un fenómeno totalmente

normal.
◆Condensación: Puede detectarse condensación en las superficies exteriores o en los cierres de la puerta del congelador cuando la humedad ambiente sea elevada; se trata de un fenómeno normal. La condensación puede limpiarse con un paño seco.
◆Zumbido: El compresor genera un zumbido, especialmente al empezar a funcionar o al apagarse el frigorífico.

8. CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA

Intente no abrir la puerta del frigorífico con demasiada frecuencia, especialmente si la temperatura ambiente es alta y con humedad. Cuando abra la puerta, ciérrela tan pronto como sea posible.
Compruebe de vez en cuando que la ventilación del frigorífico sea la adecuada (suficiente circulación de aire en la parte posterior del electrodoméstico).
En condiciones normales de temperatura, sitúe el mando del termostato en una posición media.
Antes de introducir alimentos en el frigorífico, asegúrese de que se hayan enfriado hasta alcanzar la temperatura ambiente.
El hielo y las capas de escarcha aumentan el consumo de energía, por lo que se recomienda limpiar el electrodoméstico cuando el espesor de dichas capas sea de entre 3 y 5 mm.
Si se produce en el condensador exterior, compruebe que la pared trasera esté siempre limpia de polvo y de impurezas.
◆ El frigorífico debería colocarse en el lugar más fresco de la cocina o habitación, lejos de aparatos o conductos que generen calor y alejado de la luz solar directa.
◆ No introduzca alimentos calientes en el frigorífico; asegúrese de que se hayan enfriado hasta alcanzar la temperatura ambiente. No cargue en exceso el frigorífico, ya que ello obligará al compresor a funcionar durante más tiempo. Los alimentos que se congelen demasiado lentamente perderán calidad o incluso podrían estropearse.
◆ Envase bien los alimentos y limpie los envases o recipientes antes de introducirlos en el frigorífico. Así se limitará la formación de escarcha en el interior.
◆ El interior del frigorífico no deberá ser forrado con papel de aluminio, papel de cera o servilletas de papel. Estos forros interfieren con la circulación de aire frío, haciendo que el aparato sea menos eficiente.
◆ Organice y etiquete los alimentos para evitar tener que abrir la puerta con frecuencia y las búsquedas prolongadas en su interior. Saque del frigorífico el máximo número de productos en una sola vez y cierre la puerta tan pronto como sea posible.

9. ELIMINACIÓN

Los viejos frigoríficos pueden conservar cierto valor residual. Un método ecológico de eliminación es asegurarse de que las materias primas de valor pueden ser recuperadas y utilizadas de nuevo. El refrigerante utilizado en su unidad y los materiales de aislamiento térmico requieren procedimientos especiales de eliminación. Asegúrese de que ninguna de las canalizaciones en la parte posterior de la unidad esté dañada antes de su eliminación. Para más información sobre las opciones de eliminación de su antiguo electrodoméstico y del embalaje del nuevo, póngase en

contacto con su ayuntamiento.
Cuando deseche un refrigerador antiguo, retire cualquier tipo de cierre y las puertas como medida de seguridad.

Eliminación correcta de este electrodoméstico	
	Eliminación correcta de este electrodoméstico Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar cualquier posible daño al medio ambiente o a la salud de las personas por una eliminación incontrolada, recíclelo de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de las materias primas. Si desea devolver este producto, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el comercio donde lo adquirió. Ellos podrán llevar este producto a unas instalaciones adecuadas para un reciclaje seguro.

Para más información, póngase en contacto con el ayuntamiento o con el comercio en el que adquirió el producto.

Ficha de Producto

Marca comercial	TEKA
Modelo	NFL 345 C WHITE/NFL 345 C E-INOX
Categoría	Frigorífico- congelador
Clase de eficiencia energética	A++
Consumo de energía en kWh/año, según los resultados obtenidos en la prueba estándar de 24 horas; el consumo de energía real depende de las condiciones de uso del aparato y de su localización	224kWh/año
Volumen útil en litros, frigorífico	219L
Volumen útil en litros, estrella	****
Volumen útil en litros, congelador	76L
Volumen útil en litros, otros compartimentos	/
Libre de escarcha (S/N), frigorífico	S
Libre de escarcha (S/N), congelador	N
Tiempo de subida de temperatura, h	15h
Capacidad de congelación en kg/24 h	4kg/24h
Clase climática	N/ST/T
Este aparato está destinado a ser utilizado en una temperatura ambiente entre 16 °C y 43 ° C	
Nível de ruído db(A)	40db(A)

Manual de Instruções

Frigorífico

MODEL: NFL 345 C WHITE
NFL 345 C E-INOX

Contents

1. Avisos de segurança 1
2. Instalação 2
   2.1 Localização 2
   2.2 Instalação da pega da porta (opcional) 2
   2.3 Reverter lado de abertura da porta 4
   2.4 Requesitos de espaço para abertura da porta 6
   2.5 Nivelamento do aparelho 6
   2.6 Cleaning Before Use 6
   2.7 Antes de usar o aparelho 6
   2.8 IAntes de usar o aparelho 7
3. Descrição geral do produto 8
4. Funcionamento 8
   4.1 Instruções de funcionamento 8
   4.2 Ruídos no interior do aparelho 10
   4.3 Dicas para a manutenção dos alimentos no interior do aparelho 10
   4.4 Mudar a lampada 11
5. Limpeza 11
   5.1 Descongelação 11
   5.2 Limpeza do interior e exterior do aparelho 11
   5.3 Dicas para a limpeza 11
6. Manutenção 11
   6.1 Mudar a luz interior 11
   6.2 Cuidados a ter na movimentação do seu aparelho 11
   6.3 Reparação 11
   6.4 Aparelho desligado durante longos periodos de tempo 11
   6.5 Não mudar as posições de entrada e saída de ar do aparelho 12
7. Possíveis problemas 12
   7.1 Cuidados a ter com o calor 12
8. Dicas para poupança de energia 12
9. Eliminação do aparelho quando deixar de funcionar 13

1. RECOMENDAÇÕES de SEGURANÇA

1) **Aviso—**Mantenha as grelhas de ventilação aberta no interior do aparelho e livres de qualquer obstrução ou sujidade.

2) **Aviso—**Não use utensílios mecânicos para acelerar a descongelação do aparelho. Use somente os recomendados pelo fabricante.

3) **Aviso—**Não danifique o circuito de refrigeração.

4) **Aviso—**Não use aparelhos eléctricos no interior do frigorífico, a não ser que seja recomendado pelo fabricante.

5) O aparelho deve ser desligado da corrente eléctrica antes de qualquer tipo de manutenção no mesmo.

6) Este aparelho pode ser usado por crianças com menos de 8 anos ou menos, por pessoas com capacidades físicas, psíquicas ou sensoriais reduzidas ou por pessoas com falta de conhecimento na utilização deste tipo de aparelho, desde que as mesmas sejam supervisionadas ou instruídas por responsáveis pela sua segurança. As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

7) Se o cabo eléctrico estiver danificado o mesmo deve ser substituído pelo fabricante ou por um agente ou pessoa qualificada para o fazer, para evitar qualquer acidente.

8) Ponha o seu aparelho somente em locais próprios quando necessitar pô-lo no lixo. Não se esqueça que contém gás e líquido de refrigeração, que podem ser inflamáveis ou tóxicos.

9) Ponha o aparelho quando pretender eliminá-lo em local apropriado e segundo as normas em vigor, tendo sempre em consideração o gás e o líquido de refrigeração que contém o aparelho. Retire as portas para evitar acidentes com crianças a brincar pois correm o risco de ficar fechadas.

10) Este aparelho foi concebido para uso doméstico e aplicações similares tais como: Cozinhas para funcionários de lojas, escritórios ou qualquer outro local de trabalho. Hotéis, motéis ou ambientes residenciais. Hostéis ou seja locais onde se dorme partilhando quarto e toma pequeno-almoço, usando a própria cozinha do espaço. Para serviços de catering ou similares.

11) Não guarde produtos explosivos, tais como aerossóis no interior do seu aparelho.

É perigoso que pessoa ou pessoas que não autorizadas, transportem ou tentem reparar o aparelho, sempre que envolva a remoção das “capas” exteriores do mesmo.

Para evitar qualquer dano ou risco de choque eléctrico, não tente fazer você mesmo qualquer tipo de reparação por mais simples que lhe pareça.

2. INSTALAÇÃO

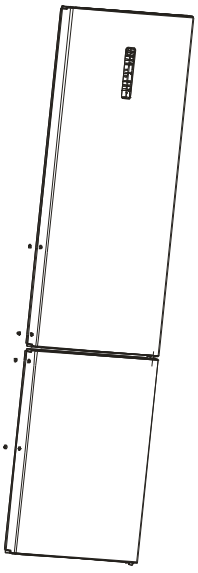
2.1 Localização

Quando escolher o local para o seu frigorífico assegure-se que o chão é liso e firme, assim como a divisão é bem ventilada e a temperatura da mesma oscila entre os 16ºC e os 43ºC.
Evite colocar o seu aparelho perto de uma fonte de calor, como um forno, um radiador ou uma caldeira. Evite também colocá-lo debaixo de luz solar directa, pois isso irá aumentar o consumo de energia do seu aparelho.

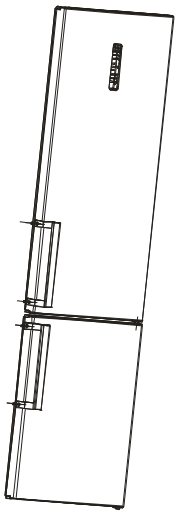
Um ambiente excessivamente aquecido pode também causar um mau funcionamento do frigorífico. Este aparelho não foi concebido para ser utilizado em garagens ou instalações ao ar livre. Não tape o aparelho com qualquer tipo de capa. Quando fizer a instalação do seu frigorífico deixe um espaço livre de 10 cm em cada lado do aparelho e na parte traseira e de 30 cm na parte superior. Isso vai permitir a circulação do ar em volta do aparelho e melhorar a eficiência do processo de refrigeração.

2.2 Door Handle Install Illumination(optional)

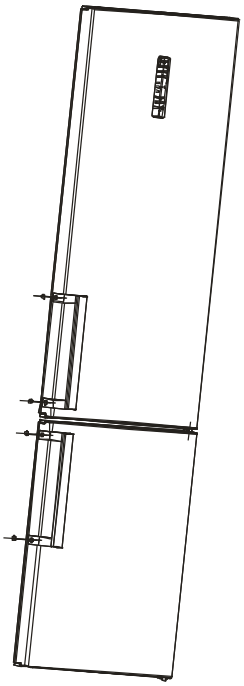
1) Retire as protecções das dobradiças e as tampas dos parafusos dos orifícios da pega da porta.



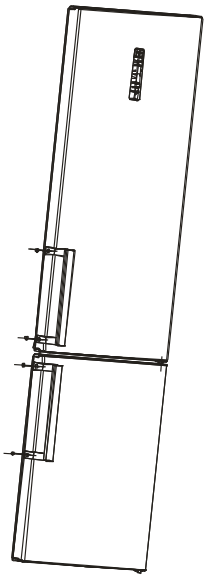
2) Ponha as pegas nos respectivos orifícios e enrosque os parafusos até estarem fixos.



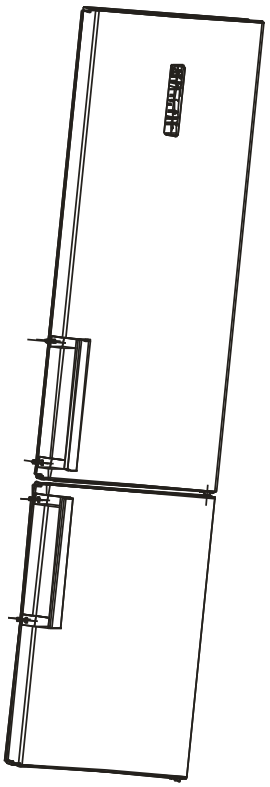
3) Ponha as capas nos parafusos da pega da porta.



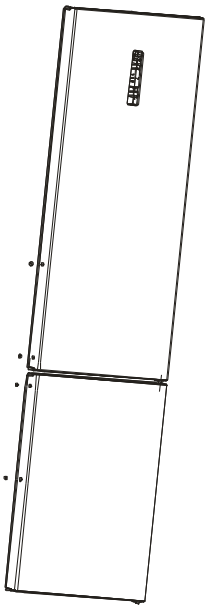
4) Retire as capas dos parafusos dos furos para os mesmos na pega da porta.



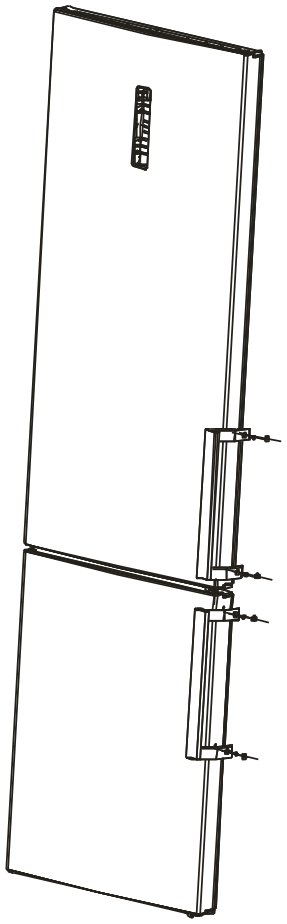
5) Retire os parafusos e retire a pega da porta.



6) Ponha as respectivas capas nos parafusos que colocou na pega da porta.



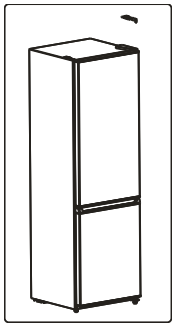
7） Instale as pegas nos furos respectivos e ponha os parafusos de acordo com as instruções de instalação.



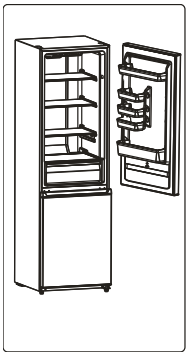
2.3 Reversing the Door Swing

1) Retire as protecções das dobradiças.

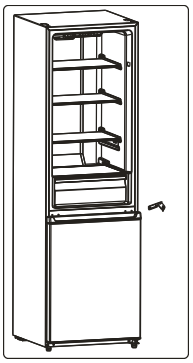
2) Tire dobradiça superior.



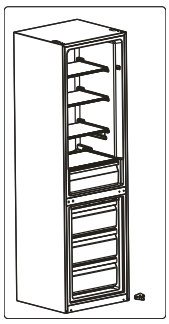
3) Retire a porta da parte superior, tal como na imagem.



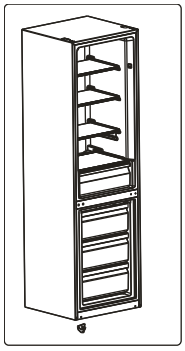
4) Retire a dobradiça do meio com uma chave de parafusos.



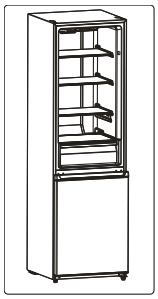
5) Retire a porta do congelador.



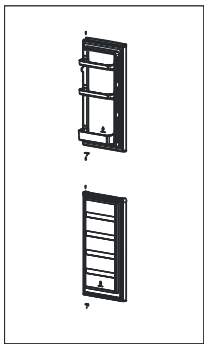
6) Retire as partes finais com uma chave de parafusos, como na imagem e comece o processo inverso do outro lado do aparelho. Vá montando, as peças que retirou, do lado oposto da porta, colocando-as da mesma forma que estavam no outro lado.



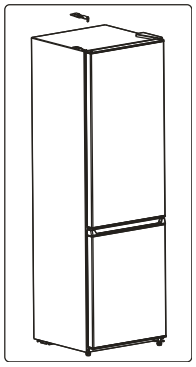
7) Retire as partes finais, como na imagem e comece o processo inverso do outro lado do aparelho. Vá montando as peças que retirou, do lado oposto da porta.



8) Ponha a dobradiça da parte central do lado oposto.



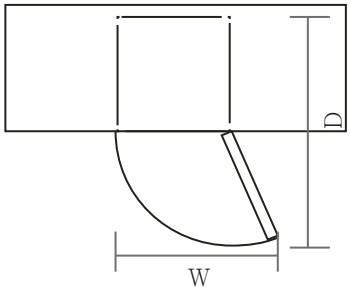
9) Ponha novamente as partes interiores das portas.



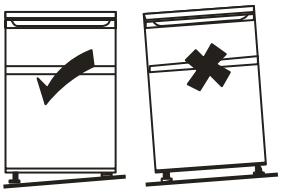
10) Reponha os bloqueadores das portas no lado oposto também.

2.4 Requisitos de espaço, para a porta abrir

A porta do aparelho deve abrir na totalidade.
W × D ⩾ 990 × 1025mm



2.5 Nivelamento



Para fazer o nivelamento é necessária a utilização dos dois pés na parte frontal do aparelho.
Se o aparelho não estiver nivelado, a porta e os alinhamentos magnéticos não funcionarão devidamente.
. Olhe para baixo e regule os pés rodando no sentido dos ponteiros do relógio ou o inverso até atingir o nivelamento. Veja a figura

2.6 Limpar antes de usar

Limpe o interior do aparelho com uma solução suave de bicarbonato de sódio. Em seguida limpe com água morna utilizando uma esponja que não risque ou um pano suave. Lave as prateleiras e a caixa dos legumes com água morna com detergente e seque completamente com um pano. Limpe o exterior do aparelho com um pano húmido e seque de seguida. Se necessitar mais informação veja na secção de Limpeza.

2.7 Antes de usar o seu frigorífico

O aparelho usa uma corrente eléctrica de 220~240/50 Hz AC de força, flutuações de voltagem entre os 187~264 V podem causar um mau funcionamento do aparelho ou mesmo a avaria do mesmo. Não danifique o fio eléctrico, para se assegurar de uma utilização com segurança. Não ligue o aparelho se o fio estiver danificado ou a ficha demasiado quente.
Não ponha produtos inflamáveis, explosivos, voláteis ou altamente corrosivos no frigorífico, para evitar danos ou acidentes.
Não deixe produtos inflamáveis perto do frigorífico para evitar fogos.
Este aparelho é um frigorífico de uso doméstico e deve ser utilizado unicamente para guardar alimentos. De acordo com as normas, um frigorífico destinado a uso doméstico não deve ser usado para outros fins, tais como armazenamento de sangue, drogas ou produtos químicos.
Não ponha no congelador do seu frigorífico garrafas com bebidas ou alimentos, pois as mesmas podem rebentar e causar danos ou acidentes.

Antes de pôr qualquer tipo de alimentos no seu frigorífico, ligue-o pelo menos 24 horas antes para se assegurar que o mesmo está a funcionar correctamente e atinge a temperatura desejada. Não deve encher demasiado o seu frigorífico, pois os alimentos demorarão muito mais tempo para serem refrigerados e consequentemente o consumo de energia será também maior.

- **Antes de ligar á corrente eléctrica!**

  Deve certificar-se que a ficha é compatível com a tomada eléctrica e que a voltagem é a requerida pelo aparelho.

- **Antes de pôr a funcionar!**

  Não ponha o frigorífico a funcionar antes de terem passado pelo menos 2 horas desde que o mesmo foi movido.

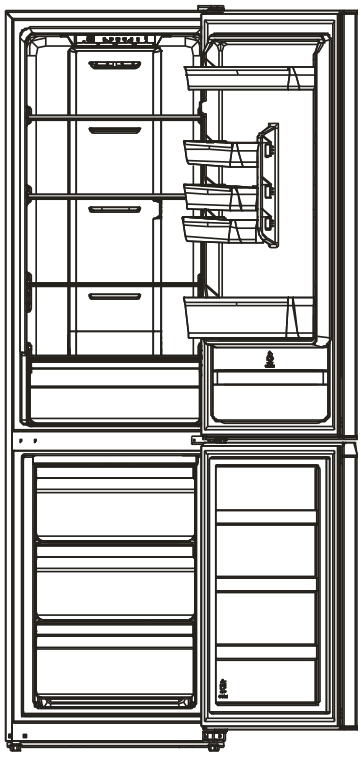
2.8 Acessórios interiores

Várias prateleiras ou gavetas em vidro ou plástico fazem parte do seu frigorífico, modelos diferentes poderão ter uma combinação diferente de acessórios. Deve deixar sempre uma prateleira de vidro no último lugar mesmo por cima da gaveta da fruta e legumes.
Para fazer isso, puxe a prateleira e mova para baixo ou para cima e remova-a.

Faça o mesmo no inverso para voltar a pôr a prateleira numa altura diferente.

Se necessitar guardar uma maior quantidade de alimentos nos compartimentos do frigorífico ou no congelador, pode retirar uma ou mais prateleiras ou gavetas do aparelho, segundo as necessidades do seu dia-a-dia.

3. Descrição do produto



*As linhas ponteadas representam o local das saídas de ar do aparelho e entradas de retorno do ar.

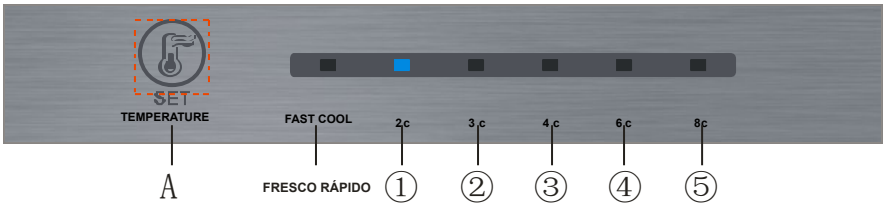
*Todas estas imagens são unicamente de referência, veja o seu aparelho para detalhes, uma vez que a disposição interior de prateleiras e gavetas pode variar de um modelo para outro.

4. Funcionamento

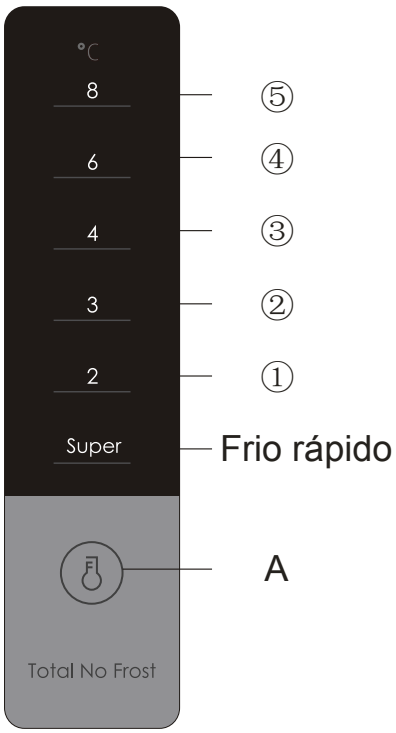
4.1 Instruções de Funcionamento

Controlo de temperatura

Controlo da temperatura do compartimento dos alimentos frescos.



(Construídas em)



(Ecrã exterior)

Chave

A.SET:

Ecrã luminoso

1 Velocidade 1
2 Velocidade 2
3 Velocidade 3
4 Velocidade 4
5 Velocidade 5

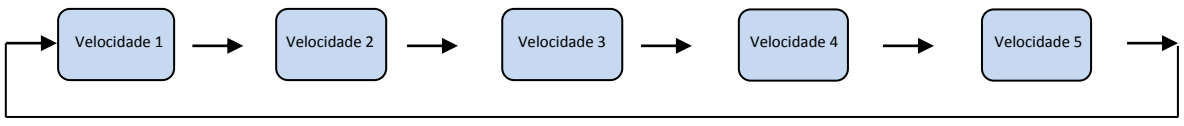
Ecrã

Na primeira vez que ligar o aparelho, o ecrã luminoso (incluindo a luz da chave) irão iluminar-se por 3 seg e o aparelho começará a trabalhar na velocidade do meio.
Ecrã em modo de funcionamento normal.

Se ocorrer uma avaria, o ecrã iluminar-se-á e a luz LED mostrará um código de avaria ou falha.
Quando não houver qualquer avaria ou falha, o ecrã iluminar-se-á na velocidade de funcionamento normal do aparelho.

Programar velocidade

A velocidade será alterada sempre que premir a chave, então o aparelho trabalhará na velocidade programada ao fim de 15seg.



Função de frio rápido

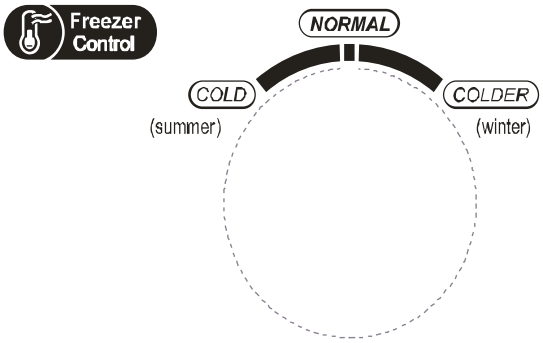
Programe a função e começará a funcionar o modo de arrefecimento rápido.

Aparelho mostrará no ecrã as luzes acesas dessa função e o aparelho começará a arrefecer até aos 2ºC.

Funcionamento no modo frio rápido durante 150mn.

2. Um ajustamento da temperatura fará o aparelho sair do modo frio rápido.

Controlo da temperatura no congelador



A temperatura de congelação é relativamente baixa na posição “colder”(para usar no inverno) e é relativamente alta na posição “cold”(para usar no verão), normalmente a posição usada é a “normal”.

Quando a temperatura ambiente está elevada, no verão, a temperatura do aparelho deve ser mudada de “normal” para a posição “COLD”. Se a temperatura ambiente é superior a 35ºC, então a temperatura do aparelho deve continuar na posição “cold”.

Quando a temperatura ambiente é baixa, no Inverno, a temperatura do aparelho deve passar da posição “normal” para a posição “COLDER”. Se a temperatura ambiente for abaixo de 10ºC, então a posição “COLDER” deve continuar a ser a escolhida.

4.2 Ruídos no interior do aparelho

Pode notar algum ruido estranho no interior do seu frigorífico, a maior parte são perfeitamente normais, mas deve de qualquer modo estar atento. Os ruídos são causados pela circulação do líquido de refrigeração no interior do sistema de arrefecimento. Estes ruídos são mais pronunciados desde que se introduz CFC livre de gases. Isto não é um defeito e não afectará o desempenho do seu frigorífico. É o motor do compressor a trabalhar para fazer circular o líquido refrigerador pelo sistema.

4.3 Dicas para guardar os alimentos

- Comida cozinhada deve ser guardada na prateleira acima dos alimentos crus, para evitar a transferência de bactérias. Guarde a carne ou o peixe por cozinhar em recipientes suficientemente grandes para suportarem os sucos dos alimentos e devidamente fechados. Ponha o recipiente na prateleira mais baixa.
- Deixe espaço entre os alimentos que guardar para que o ar possa circular. Certifique-se que todas as partes do aparelho se mantêm frias.
- Para prevenir a transferência de sabores entre os alimentos e que estes sequem com o frio embale os alimentos separadamente. Não é necessário fazê-lo com a fruta e os vegetais.
- Deixe sempre a comida cozinhada arrefecer antes de a guardar no frigorífico. Isto vai permitir a temperatura interna do aparelho, não sendo assim necessário o motor trabalhar mais tempo e em consequência poupar mais energia.

- Para prevenir a saída do ar frio de dentro do frigorífico, tente reduzir ao máximo as vezes que abre a porta. Recomendamos que abra a porta somente quando necessitar guardar ou retirar alimentos do frigorífico.

4.4 Mudar a lâmpada

A lâmpada deve ser trocada por alguém com conhecimentos técnicos para esse serviço.

5. Limpeza

5.1 Descongelação

Auto descongelação para aparelhos com “no frost”.

5.2 Limpeza do exterior e interior do frigorífico

- Retire todas as prateleiras do interior do frigorífico e as gavetas dos legumes. Para retirar a gaveta dos legumes tem que retirar primeiro a última prateleira da porta do aparelho.
- Limpe o interior do frigorífico com uma solução de bicarbonato de sódio e água, e depois enxagúe com água morna, use um pano seco ou húmido, mas bem torcido ou uma esponja suave. Seque totalmente o interior antes de repor as prateleiras e gavetas.
- Use um pano húmido para limpar o exterior e seque com um pano suave para não danificar o polimento do aparelho. Pode usar um produto de polimento de móveis se achar necessário, mas certifique-se que a porta está bem fechada, para o produto não danificar o selo magnético ou entrar dentro do aparelho.
- As grelhas do condensador nas traseiras do aparelho e demais componentes adjacentes á mesma, podem ser limpos com uma escova de cerdas suaves ou mesmo um aspirador com esse mesmo acessório.

5.3 Dicas para a limpeza

Pode aparecer condensação no exterior do aparelho, isso pode ser consequência de uma alteração da temperatura na divisão onde está o aparelho. Limpe qualquer resíduo de humidade, Se o problema persistir por favor contacte um técnico qualificado para a assistência desse tipo de aparelhos.

6. MANUTENÇÃO

6.1 Mudar a lâmpada interior

A lâmpada deve ser substituída por profissionais.

6.2 Cuidados a ter na deslocação do frigorífico

Segure o aparelho pelas partes laterais e pela base enquanto o movimentar. Nunca em circunstância alguma mova o aparelho levantando-o pelas partes superiores do mesmo.

6.3 Assistência técnica

O aparelho deve ser assistido tecnicamente por pessoal qualificado e só devem ser usadas peças da mesma marca que o aparelho. Nunca, em qualquer circunstância deve você mesmo tentar reparar o aparelho. Reparações feitas por pessoas sem a devida experiência, podem causar sérios danos no aparelho ou sérios maus funcionamentos. Contacte um técnico qualificado.

6.4 Aparelho desligado por longos períodos de tempo

Quando o aparelho não for utilizado por um longo período de tempo, desligue o mesmo da corrente eléctrica, retire toda a comida do seu interior, limpe e deixe a porta entreaberta para evitar cheiros no interior do aparelho.

6.5 Não tape as saídas e entradas de ar do seu aparelho.

6.6 Não deixe alimentos que necessitem uma temperatura bastante fria, perto do sensor da temperatura.

6.7 Retire a gaveta ou gavetas do congelador e ponha e ponha os alimentos que necessitam temperatura baixa, directamente na prateleira de vidro.

7. Problemas possíveis

Os seguintes pequenos problemas podem ser resolvidos pelo utilizador. Por favor chame um técnico se o problema não ficar resolvido.

Não funciona	Verifique que o aparelho está ligado á corrente eléctrica, que a voltagem da corrente eléctrica é a requerida pelo aparelho ou se tem energia eléctrica na sua casa.
Odores	Os alimentos com cheiros intensos devem ser bem embalados, retire fruta ou vegetais podres, limpe o interior do aparelho.
O compressor trabalha sem parar	É normal acontecer no Verão quando a temperatura ambiente é elevada. Não ponha uma quantidade excessiva de alimentos no frigorífico ao mesmo tempo, não ponha alimentos cozinhados até a comida estar fria. Não abra a porta demasiadas vezes.
A Luz não acende	Se o aparelho estiver ligado á corrente então a luz estará estragada. Verifique se o aparelho está ligado á corrente eléctrica e se tem energia eléctrica em casa antes de consultar um técnico.
A porta não fecha convenientemente	Embalagens de alimentos estão a impedir que se feche ou tem demasiados alimentos no interior do aparelho; ou o aparelho está mal nivelado.
Ruídos altos	Verifique se os recipientes da comida estão bem-postos dentro do aparelho, se o aparelho está nivelado e se as partes interiores do aparelho estão devidamente colocadas.

7.1 Cuidados a ter com o calor：

◆ É normal o motor do frigorífico emitir calor, em especial durante o Verão, este calor é emitido pelas radiações do condensador.

◆A condensação aparece no exterior do aparelho, nos selos da porta do congelador, quando a humidade é grande. Isto é um fenómeno natural e a humidade pode ser limpa com uma toalha seca.

◆Ruídos diferentes do habitual ruido de um frigorífico, são de um modo geral feitos pelo compressor quando está a trabalhar, especialmente quando começa e termina de funcionar.

8. Dicas para poupança de energia

Tente não abrir a porta muitas vezes, especialmente quando estiver uma temperatura exterior mais elevada. Quando abrir a porta tente fechá-la o mais rápido possível.

Verifique que o aparelho está suficientemente ventilado, que a circulação do ar por detrás do mesmo se faz de forma adequada. Em normais condições de temperatura, regule o termostato para a posição média. Antes de colocar no aparelho embalagens de comida fresca, certifique-se que o mesmo tem uma temperatura mais baixa que a temperatura ambiente.

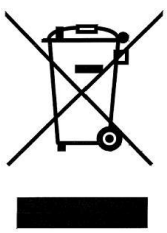
O gelo e as camadas de gelo nos alimentos causadas por ex. por uma porta mal fechada, aumentam o consumo de energia do frigorífico. Assim, limpe o aparelho sempre que o gelo atinja uma espessura de 3 a 5 mm.

A parede por trás do aparelho deve estar sempre limpa de poeiras e outra sujidade, se o frigorífico tiver um condensador exterior.

- O frigorífico deve estar instalado na parte mais fresca da divisão, longe de outros aparelhos que produzam calor, tais como fornos, fogões ou aquecimentos. Devem também estar resguardados da luz solar directa.
- Deixe a comida arrefecer antes até á temperatura ambiente antes de a colocar no interior do frigorífico. Encher demais o aparelho obriga o compressor a trabalhar durante mais tempo, aumentando assim também o consumo de energia. Se os alimentos congelarem lentamente, podem perder qualidade ou até mesmo ficarem estragados.
- Certifique-se que que coloca os alimentos devidamente embalados dentro do frigorifico. Isso vai reduzir o tempo de arrefecimento ou congelamento dos alimentos no interior do aparelho.
- O interior dos compartimentos do seu frigorífico não deve ser forrado com papel de alumínio, papel de cera ou por toalhas. Forros interferem com a circulação do ar, tornando o aparelho menos eficiente.
- Os alimentos organizados e rotulados reduzem o número de aberturas da porta ou portas do frigorífico e o tempo de abertura, uma vez que não perderá tempo á procura dos alimentos. Retire todos os ingredientes de uma só vez, e feche a porta, assim que for possível. Não se esqueça que menos tempo de porta aberta significa um consumo de energia eléctrica mais baixo.

9. Eliminação do aparelho quando deixar de funcionar

Aparelhos velhos ainda têm algum valor residual. Um método amigo do ambiente para eliminar o seu velho aparelho implica certificar-se de que matérias-primas reutilizáveis, serão recolhidas e usadas novamente refrigeradores usados do seu frigorífico e materiais de isolamento, requerem um cuidado especial na sua eliminação. Certifique-se que nenhum dos tubos do na parte detrás do seu aparelho, não estão danificados antes de entregar o aparelho para reciclar. A informação do modo e do local onde e como deve entregar o seu velho aparelho e a embalagem do novo pode ser obtida na sede própria do seu município. Se deixar o seu velho aparelho num ferro velho, retira as portas para evitar qualquer acidente.

FORMA CORRECTA DE ELIMINAR O SEU APARELHO USADO	
	indica que este aparelho não deve ser colocado no lixo doméstico, de acordo com as normas da UE. Para prevenir possíveis danos ao meio ambiente ou á saúde pública, pelo perigo de contaminação de uma descontrolada eliminação deste tipo de aparelhos, reciclar é como uma responsabilidade para promover a sustentabilidade da reutilização de materiais usados. Para colocar na reciclagem o aparelho usado, utilize um Sistema de recolha próprio para este tipo de materiais. Eles saberão como o fazer de uma forma segura e amiga do ambiente.

Para mais informações sobre a forma e os locais correctos para deitar for a o seu aparelho, e para fazê-lo de forma a não causar danos ao ambiente ou a terceiros, por favor contacte as autoridades locais responsáveis por este tipo de serviço ou o revendedor do produto.

Ficha do Produto

Marca comercial	TEKA
Modelo	NFL 345 C WHITE/NFL 345 C E-INOX
Categoria	Frigorífico
Classe de eficiência energética	A++
Consumo de energia de kWh/ano, com base nos resultados do ensaio normalizado durante 24 horas. O valor real do consumo de energia dependerá do modo de utilização do aparelho e da sua localização	224kWh/ano
Volume do compartimento frigorífico (L)	219L
Volume do compartimento de Estrela (L)	****
Volume do compartimento congelador(L)	76L
Volume do outros compartimentos(L)	/
Libre de escarcha (S/N), frigorífico	S
Libre de escarcha (S/N), congelador	N
Tempo de subida de temperatura (h)	15h
Capacidade de congelação (kg/24h)	4kg/24h
Classe climática	N/ST/T
Este aparelho destina-se a ser utilizado a uma temperatura ambiente entre 16 °C e 43 °C	
Nível de ruído db(A)	40db(A)

Instruction Manual
Refrigerator-freezer

MODEL: NFL 345 C WHITE
NFL 345 C E-INOX

Please read carefully before using our products.
Please keep this operation instruction properly for future reference.

Contents

1. SAFETY WARNINGS 1
2. INSTALLATION 2
   2.1 Location 2
   2.2 Door Handle Install Illumination(optional) 2
   2.3 Reversing the Door Swing 4
   2.4 Door Space Requirements 6
   2.5 Levelling the Unit 6
   2.6 Cleaning Before Use 6
   2.7 Before Using Your Unit 6
   2.8 Interior Accessories 7
3. PRODUCT OVERVIEW 8
4. OPERATION 8
   4.1 Operation Instructions 8
   4.2 Noise Inside the Unit! 10
   4.3 Tips for Keeping Food in the Unit 10
   4.4 Change the Light Bulb 11
5. CLEANING 11
   5.1 Defrosting 11
   5.2 Cleaning the Interior and the Exterior of the Unit 11
   5.3 Cleaning Tips 11
6. MAINTENANCE 11
   6.1 Changing the Internal Light 11
   6.2 Care When Handling / Moving Your Unit 11
   6.3 Servicing 11
   6.4 Switching Off for Long Periods of Time 11
   6.5 Do not shield positions of air outlet and return air inlet of the refrigerator 12
7. Trouble shooting 12
   7.1 Warm tips: 12
8. TIPS FOR ENERGY SAVING 12
9. DISPOSAL 13

1. SAFETY WARNINGS

1) **WARNING—**Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

2) **WARNING—**Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

3) **WARNING—**Do not damage the refrigerant circuit.

4) **WARNING—**Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

5) The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

6) This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

7) If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

8) Please abandon the refrigerator according to local regulators for it use flammable blowing gas and refrigerant.

9) Please according to local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable refrigerant and blowing gas. Before you scrap the appliance, please take off the doors to prevent children trapped.

10) This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

– staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

– farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;

– bed and breakfast type environments;

– catering and similar non-retail applications.

11) Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

IT IS HAZARDOUS FOR ANYONE OTHER THAN AUTHORISED SERVICE PERSONNEL TO CARRY OUT SERVICING OF REPAIRS WHICH INVOLVE THE REMOVAL OF COVERS.

TO AVOID THE RISK OF AN ELECTRICAL SHOCK DO NOT ATTEMPT REPAIRS YOURSELF.

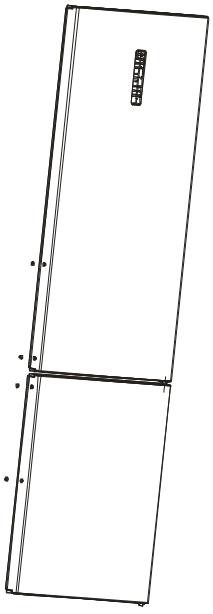
2. INSTALLATION

2.1 Location

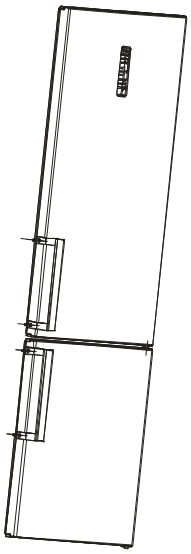
When selecting a position for your unit you should make sure the floor is flat and firm, and the room is well ventilated. Avoid locating your unit near a heat source, e.g. cooker, boiler or radiator. Also avoid direct sunlight as it may increase the electrical consumption. Extreme cold ambient temperatures may also cause the unit not to perform properly. This unit is not designed for use in a garage or outdoor installation. Do not drape the unit with any covering.
When installing the unit, ensure that 10 cm of free space is left at both sides, 10 cm at the rear and 30 cm at the top of the unit. This will allow cold air to circulate around the wine cooler and improve the efficiency of the cooling process.

2.2 Door Handle Install Illumination(optional)

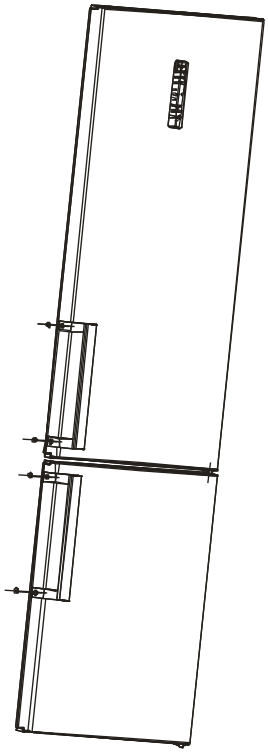
1) Take out the screw caps from the door handle holes.



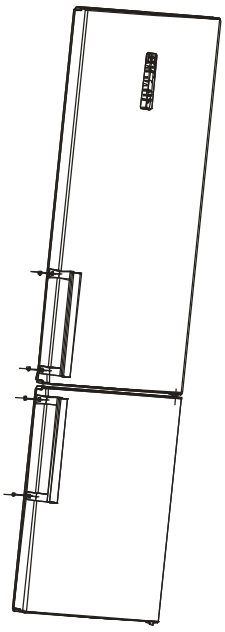
2) Put the handles into the screw holes and then hit them to fix .



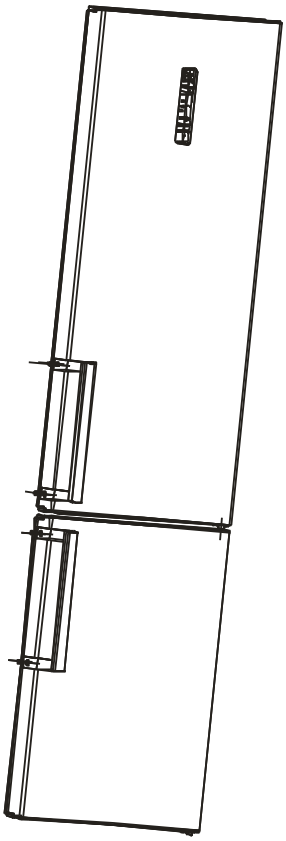
3) Cap the screw caps on the handle screws.



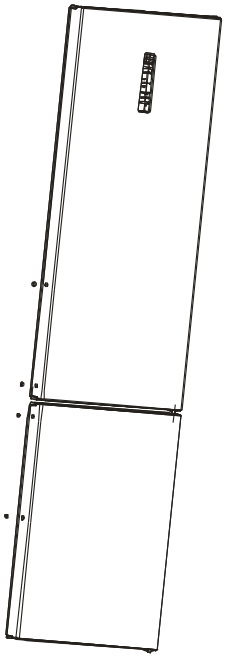
4) Take out the screw caps from the handle screw holes.



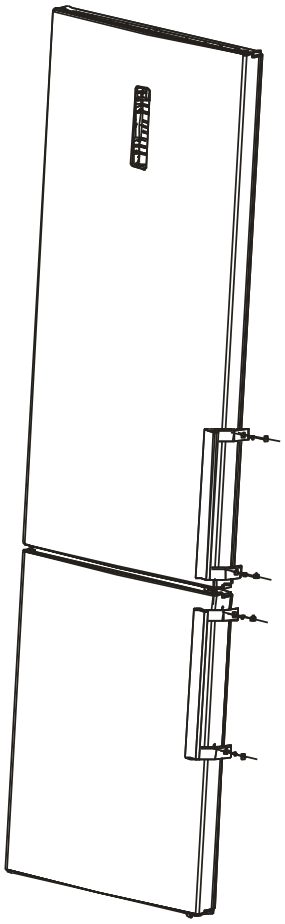
5) Remove the screws and take the handles down.



6) Cap the screw caps on the door handle holes again.

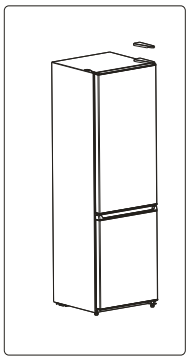


7) Install the handles into the door handle holes of the other side in accordance with the handle installation instructions.

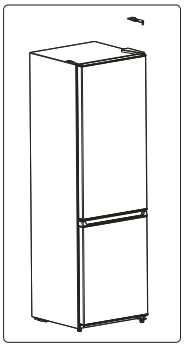


2.3 Reversing the Door Swing

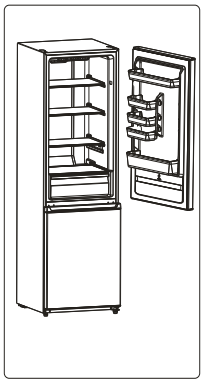
1) Take off knuckle guard.



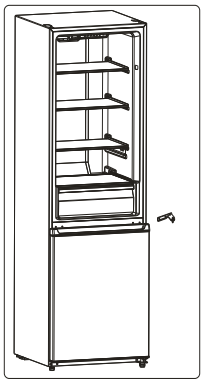
2) Take off top hinge.



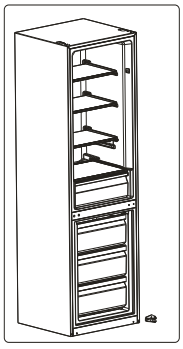
3) Take off the door of refrigerating chamber.



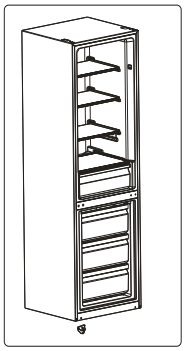
4) Take off middle hinge with a screw driver.



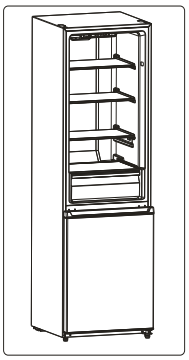
5) Take off the door of freezing chamber.



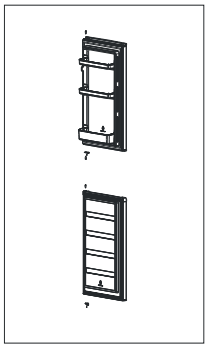
6) Take off hinge assembly with a screw driver , Assemble lower hinge assembly to left side of the cabinet with a screw driver.



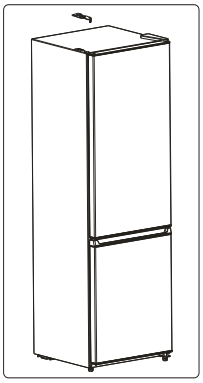
7) Assemble the door of freezer chamber on the lower hinge.



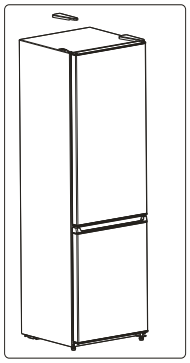
8) Assemble middle hinge assembly to left side of the cabinet .



9) Assemble the door of refrigerating.

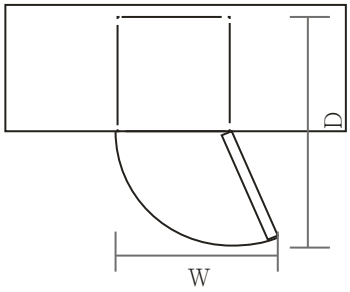


10) Take on knuckle guard.

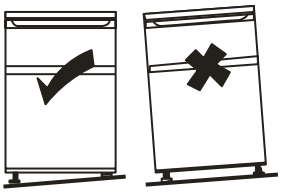


2.4 Door Space Requirements

The unit's door must be able to open fully as shown.
W×D≥990×1025mm



2.5 Levelling the Unit



To do this adjust the two levelling feet at the front of the unit.
If the unit is not level, the door and magnetic seal alignments will not be covered properly.
Make sure that the foot touches the ground before use.
Look down from the top, clockwise and counterclockwise loosening, tightening.

2.6 Cleaning Before Use

Wipe the inside of the unit with a weak solution of bicarbonate soda. Then rinse with warm water using a 'Wrung-out' sponge or cloth. Wash the shelves and salad bin in warm soapy water and dry completely before replacing in the unit. Clean the exterior of the unit with a damp cloth. If you require more information refer to the Cleaning section.

2.7 Before Using Your Unit

The refrigerator adopts 220~240V/50Hz AC power, voltage fluctuations over the range of 187 ~ 264V will cause malfunction or even damage.
Do not damage the power cord under any condition so as to ensure safety use, do not use when the power cord is damaged or the plug is worn.
Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents.
Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.
This product is household refrigerators and shall be only suitable for the storage of foods.
According to national standards, household refrigerators shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products.
Do not place items such as bottled or sealed container of fluid such as bottled beers and

beverages in the freezer to prevent bursts and other losses.
Before placing any food in your unit, turn it on and wait for 24 hours, to make sure it is working properly and to allow it time to fall to the correct temperature. Your unit should not be overfilled.
Do not damage the power cord under any condition so as to ensure safety use, do not use when the power cord is damaged or the plug is worn.
Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents.
Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.
This product is household refrigerators and shall be only suitable for the storage of foods. According to national standards, household refrigerators shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products.
Do ot place items such as bottled or sealed container of fluid such as bottled beers and beverages in the freezer to prevent bursts and other losses.
Before placing any food in your unit, turn it on and wait for 24 hours, to make sure it is working properly and to allow it time to fall to the correct temperature. Your unit should not be overfilled.

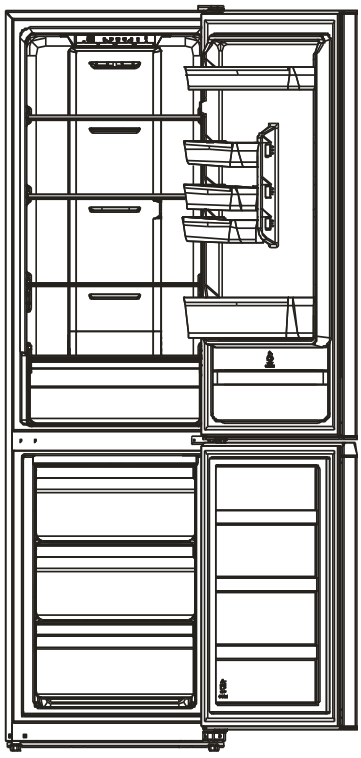
- **Before Plugging in**
  You must check that you have a socket which is compatible with the plug supplied with the unit.
- **Before Turning On!**
  Do not turn on until two hours after moving the unit.

2.8 Interior Accessories

Various glass or plastic storage shelves are included with your appliance - different models have different combinations.
You should always slide one of the full size glass storage shelves into the lowest set of guides, above the fruit and vegetable containers, and keep it in this position. To do this, pull the storage shelf forward until it can be swivelled upwards or downwards and removed.
Please do the same in reverse to insert the shelf at a different height.

In order to make the most of the volume of the fresh food storage compartment and frozen-food storage compartment, the user can remove one or more shelves, drawers, out of the appliance, according to your daily use.

3. PRODUCT OVERVIEW



*Dotted line represents the position of air outlet and return air inlet.

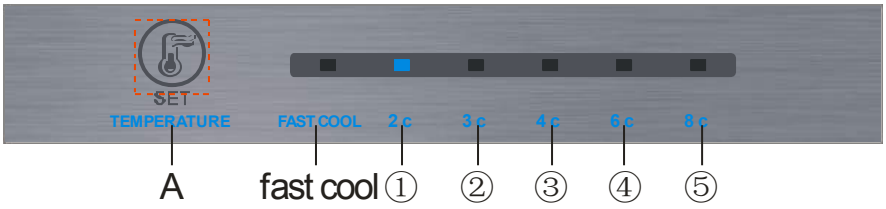
*All images in this instruction manual are for indication only; please refer to your individual unit for details.

4. OPERATION

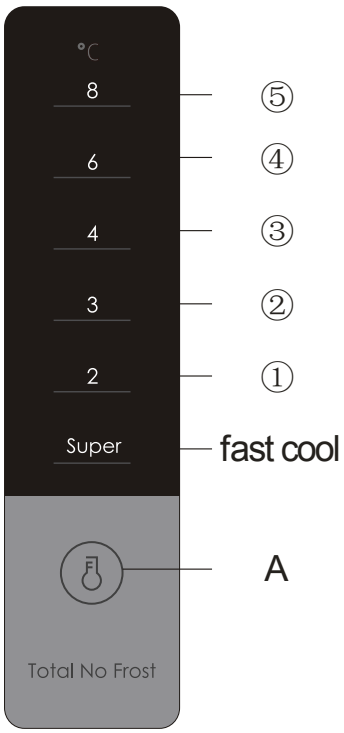
4.1 Operation Instructions

Temperature control

- Temperature control of fresh food storage compartment.



（Built-in ）



(External display)

Key

A.SET: gear setting key.

Display screen

1 Gear 1
2 Gear 2
3 Gear 3
4 Gear 4
5 Gear 5

Display

For the first power-on, the display screen (including the key light) will be displayed in full for 3s, and then the gear in the middle displays the state of running.

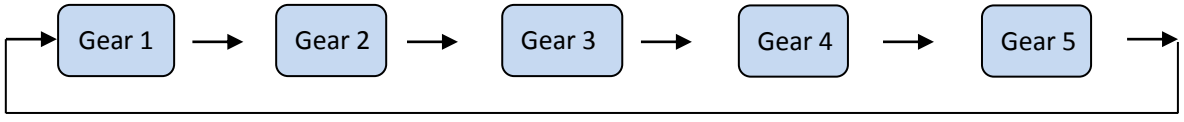
Display of normal running

On the occurrence of a failure, the corresponding LED light will give a combined display of failure code (loop display);

Where there is no failure, the LED light will display the current running gear of the refrigerator.

Gear setting

The gear will be changed once every time when you press the key SET. Then, the refrigerator will run under the setting value after 15s.



Fast cool function

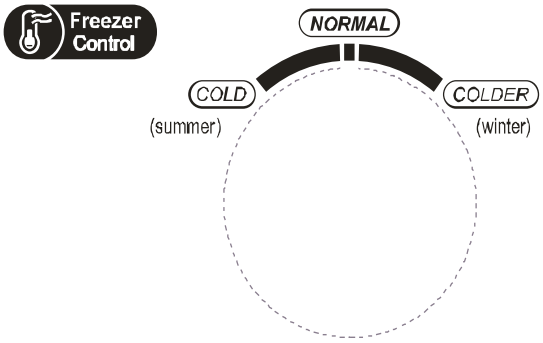
Enter: Circulating modulation rapid cooling mode.

Operate: Indicator of rapid cooling lights up, and the refrigerator operates at 2℃.

Exit: 1. Operate 150min under the rapid cooling mode.

2. Temperature adjustment can exit from the rapid cooling mode.

- Temperature control of freezing chamber



The freezing temperature is relatively low in “COLDER” position, while the freezing temperature is relatively high in “COLD” position, thus, “NORMAL” position is generally used.

When ambient temperature is high in summer, the temperature shall be in the range from “NORMAL” to “COLD”. If the ambient temperature is above 35℃, then “COLD” position shall prevail.

When ambient temperature is low in winter, the temperature shall be in the range from “NORMAL” to “COLDER”. If the ambient temperature is below 10℃, then “COLDER” position shall prevail.

4.2 Noise Inside the Unit!

You may notice that your unit makes some unusual noises. Most of these are perfectly normal, but you should be aware of them!

These noises are caused by the circulation of the refrigerant liquid in the cooling system. It has become more pronounced since the introduction of CFC free gases. This is not a fault and will not affect the performance of your unit. This is the compressor motor working, as it pumps the refrigerant around the system.

4.3 Tips for Keeping Food in the Unit

- Cooked meats/fishes should always be stored on a shelf above raw meats/fishes to avoid bacterial transfer. Keep raw meats/fishes in a container which is large enough to collect juices and cover it properly. Place the container on the lowest shelf.
- Leave space around your food, to allow air to circulate inside the unit. Ensure all parts of the unit are kept cool.
- To prevent transfer of favours and drying out, pack or cover the food separately. Fruit and vegetables do not need to be wrapped.
- Always let pre-cooked food cool down before you put in the unit. This will help to maintain the internal temperature of the unit.

- To prevent cold air escaping from the unit, try to limit the number of times you open the door. We recommend that you only open the door when you need to put food in or take food out.

4.4 Change the Light Bulb

Lamp replacement by professionals

5. CLEANING

5.1 Defrosting

Auto-defrost for Frost-free Refrigerator

5.2 Cleaning the Interior and the Exterior of the Unit

- Remove all the shelves and the salad bin. To remove the salad bin first remove the lower door shelf.
- Wipe the inside of the unit with a weak solution of bicarbonate soda and then rinse with warm water using a“wrung-out” sponge or cloth. Wipe completely dry before replacing the shelves and salad bin.
- Use a damp cloth to clean the exterior, and then wipe with a standard furniture polish. Make sure that the door is closed to avoid the polish getting on the magnetic door seal or inside the unit.
- The grille of the condenser at the back of the unit and the adjacent components can be vacuumed using a soft brush attachment.

5.3 Cleaning Tips

Condensation may appear on the outside of the unit. This may be due to a change in room temperature. Wipe of any moisture residue. If the problem continues, please contact a qualified technician for assistance.

6. MAINTENANCE

6.1 Changing the Internal Light

Lamp replacement by professionals.

6.2 Care When Handling / Moving Your Unit

Hold the unit around its sides or base when moving it. Under no circumstances should it be lifted by holding the edges of the top surface.

6.3 Servicing

The unit should be serviced by an authorized engineer and only genuine spare parts should be used. Under no circumstances should you attempt to repair the unit yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or serious malfunction. Contact a qualitatively technician.

6.4 Switching Off for Long Periods of Time

When the unit is not in use for a long period of time, disconnect it from the mains supply, empty all food and clean the appliance, leaving the door ajar to prevent unpleasant smells.

6.5 Do not shield positions of air outlet and return air inlet of the refrigerator
6.6 Do not keep foods of higher temperature close to temperature sensor
6.7Take out drawer of freezing chamber of refrigerator and put foods directly on the glass partition

7. Trouble shooting

The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not settled.

Inoperation	Whether the freezer is plugged and connected to power; Low voltage; Failure power or tripping circuit
Odor	Odorous foods should closely wrapped; Whether foods are rotten; Whether the interior shall be cleaned.
Long-term operation of compressor	It is normal that refrigerator operates for longer time in summer when the ambient temperature is higher; Do not put too much food in the freezer at one time; Do not put foods until they are cooled; Frequent opening of refrigerator door.
Illuminating light does not shine	Whether the refrigerator is connected to power, whether the illuminating light is damaged.
The refrigerator door can not be properly closed.	The freezer door is stuck by food packages; Too much food; Tilt refrigerator.
Loud noises	Whether the food is leveled, whether the refrigerator is balanced; Whether the refrigerator parts are properly placed.

7.1 Warm tips:

◆The refrigerator enclosure may emit heat during operation specially in summer, this is caused by the radiation of the condenser, and it is a normal phenomenon.

◆Condensation: condensation phenomenon will be detected on the exterior surface and door seals of the freezer when the ambient humidity is large, this is a normal phenomenon, and the condensation can be wiped away with a dry towel.

◆Buzz: Buzz will be generated by running compressor specially when starting up or shutting down.

8. TIPS FOR ENERGY SAVING

Try not to open the door too often, especially when the weather is wet and hot. Once you open the door, close it as soon as possible.

Every now and then check if the appliance is sufficiently ventilated (adequate air circulation behind the appliance).

In normal temperature conditions, please arrange the thermostat at the middle setting.

Before loading the appliance with packages of fresh food, make sure they are cooled to ambient temperature.

Ice and frost layer increase energy consumption, so clean the appliance as soon as the layer is 3-5 mm thick.

If it is the outer condenser, the rear wall should be always clean free of dust or any impurities.

◆ The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.

◆ Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.

◆ Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.

◆ Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.

◆ Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

9. DISPOSAL

Old units still have some residual value. An environmentally friendly method of disposal will ensure that valuable raw materials can be recovered and used again. The refrigerant used in your unit and insulation materials require special disposal procedures. Ensure that none of the pipes on the back of the unit are damaged prior to disposal. Up to date information concerning options of disposing of your old unit and packaging from the new one can be obtained from your local council office.

When disposing of an old unit break of any old locks or latches and remove the door as a safeguard.

Correct Disposal of this product	
	Correct Disposal of this product This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.

Product Specification

Brand	TEKA
Model	NFL 345 C WHITE/NFL 345 C E-INOX
Category	Refrigerator-freezer
Energy Class	A++
Energy consumption of kwh per year, based on standard test results of 24 hours. The actual energy consumption will depend on the mode of use of the apparatus and location.	224kWh/ year
Volume of fridge (L)	219L
Volume of star compartment (L)	****
Volume of freezer (L)	76L
Volume of other compartments (L)	/
Frost Free, fridge compartment (YES/NO)	YES
Frost Free, freezer compartment (YES/NO)	NO
Temperature rise value(h)	15h
Freezing Capacity(kg/24h)	4kg/24h
Climate Class	N/ST/T
This appliance is intended to be used at an ambient temperature between 16°C and 43 °C.	
Noise db(A)	40db(A)

Instrukcja obsługi

Chłodziarko – zamrażarka

MODELE: NFL 345 C WHITE
NFL 345 C E-INOX

Zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi oraz zachowanie jej na przyszłość w łatwo dostępnym miejscu.

Spis treści

1. Ważne instrukcje bezpieczeństwa 1
2. Ustawienie i montaż chłodziarko-zamrażarki 1
   2.1 Wybór miejsca ustawienia urządzenia 1
   2.2 Montaż uchwytów na drzwiach (opcjonalnie) 2
   2.3 Zmiana kierunku otwierania drzwi 4
   2.4 Przestrzeń wymagana dla otwierania drzwi 6
   2.5 Poziomowanie chłodziarko-zamrażarki 6
   2.6 Czyszczenie przed pierwszym użyciem 6
   2.7 Przed pierwszym użyciem 6
   2.8 Akcesoria 7
3. Poglądowy rysunek urządzenia 8
4. Obsługa urządzenia 8
   4.1 Instrukcje obsługi 8
   4.2 Odgłosy wydobywające się z urządzenia 10
   4.3 Wskazówki dotyczące przechowywania żywności 10
   4.4 Wymiana oświetlenia 11
5. Czyszczenie 11
   5.1 Rozmrażanie urządzenia 11
   5.2 Czyszczenie powierzchni wewnętrznych i zewnętrznych 11
   5.3 Wskazówki dotyczące czyszczenia 11
6. Konserwacja 11
   6.1 Wymiana oświetlenia wewnętrznego 11
   6.2 Wskazówki dotyczące transportu 11
   6.3 Serwisowanie urządzenia 11
   6.4 Wyłączanie urządzenia na długi okres czasu 12
   6.5 Dodatkowe wskazówki 12
7. Rozwiązywanie problemów 12
   7.1 Dodatkowe wskazówki 12
8. Praktyczne wskazówki dotyczące zmniejszenia zużycia energii elektrycznej 13
9. Wycofanie z eksploatacji 13

1. WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1) UWAGA! Nie wolno zakrywać ani blokować otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia ani w zabudowie kuchennej.
2) UWAGA! Nie wolno stosować mechanicznych przyrządów lub środków do przyspieszenia procesu rozmrażania innych niż polecane przez producenta.
3) UWAGA! Nie uszkodzić układu chłodzącego.
4) UWAGA! Nie wolno używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór chłodziarko-zamrażarki innych niż polecane przez producenta.
5) Urządzenie należy odłączyć od zasilania po użyciu oraz przed przystąpieniem do konserwacji.
6) Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby, których zdolności fizyczne, zmysłowe lub umysłowe są ograniczone bądź osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że przebywają pod nadzorem osoby dorosłej lub zostały poinstruowane jak korzystać z urządzenia w sposób bezpieczny oraz rozumieją niebezpieczeństwa z tym związane. Nie pozwolić dzieciom manipulować przy urządzeniu. Bez nadzoru osoby odpowiedzialnej dzieci nie powinny użytkować ani czyścić urządzenia.
7) Jeżeli kabel zasilający urządzenia został uszkodzony, jego wymiany powinien dokonać producent, autoryzowany serwis techniczny lub wykwalifikowany specjalista, by uniknąć ryzyka wypadku.
8) Zużyte urządzenie należy złomować zgodnie z lokalnymi przepisami, ponieważ zawiera łatwopalny gaz oraz czynnik chłodzący.
9) Zużyte urządzenie należy złomować zgodnie z lokalnymi przepisami, ponieważ zawiera łatwopalny czynnik chłodzący oraz gaz. Przed złomowaniem należy zdemontować drzwi, by dzieci nie zostały uwięzione wewnątrz urządzenia.
10) Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytkowania wyłącznie w gospodarstwie domowym.
11) W urządzeniu pod żadnym pozorem NIE WOLNO przechowywać produktów łatwopalnych i takich, które zawierają gazy pędne (np. aerozole).

SERWISOWANIA ORAZ NAPRAW URZADZENIA, KTÓRE WYMAGAJĄ DEMONTAŻU OBUDOWY, POWINIEN DOKONYWAĆ WYŁĄCZNIE PERSONEL AUTORYZOWANEGO SERWISU TECHNICZNEGO – RYZYKO ZAGROŻENIA ŻYCIA.

ABY UNIKNĄĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO PRZEPROWADZAĆ SAMODZIELNYCH NAPRAW URZĄDZENIA.

2. USTAWIENIE I MONTAŻ CHŁODZIARKO-ZAMRAŻARKI

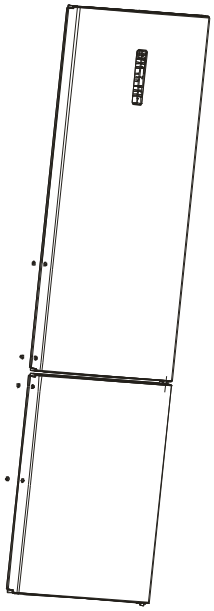
2.1 Wybór miejsca ustawienia urządzenia

Wybierając miejsce ustawienia chłodziarko-zamrażarki należy pamiętać, aby podłoże było równe i stabilne, zaś w pomieszczeniu zapewniono odpowiednią wentylację. Nie ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, np. kuchenek, kotłów CO, kaloryferów. Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych – ryzyko zwiększenia zużycia energii elektrycznej. Skrajnie niskie temperatury otoczenia także mogą negatywnie wpłynąć na działanie urządzenia.

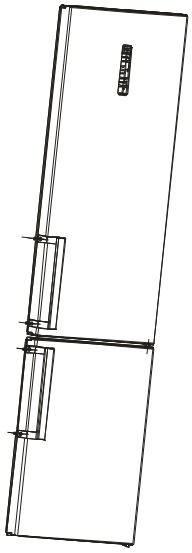
Nie wolno ustawiać ani używać urządzenia w garażu ani na wolnym powietrzu. Nie zakrywać urządzenia żadnym materiałem.
Podczas ustawiania chłodziarko-zamrażarki należy zachować odstęp 10 cm od ścian oraz 30 cm od sufitu. W ten sposób zapewniona zostanie odpowiednia wentylacja wokół urządzenia, co dodatnio wpłynie na proces chłodzenia.

2.2 Montaż uchwytów na drzwiach (opcjonalnie)

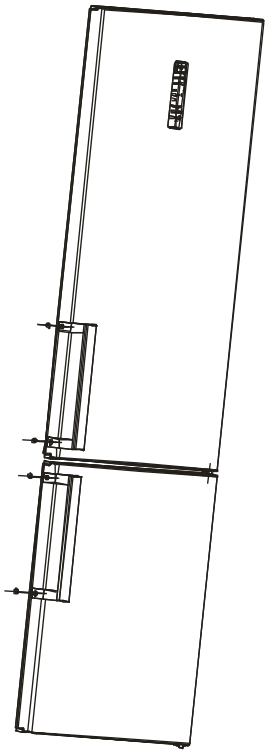
1) Zdjąć zaślepki z otworów na uchwyty.



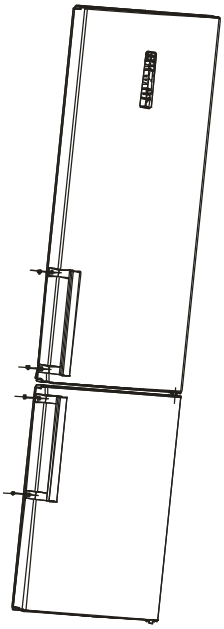
2) Zamontować uchwyty w otworach, następnie wbić je, by zamocować.



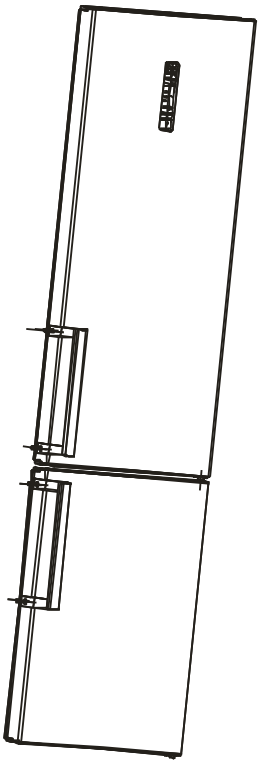
3) Założyć zaślepki na otwory na uchwyty.



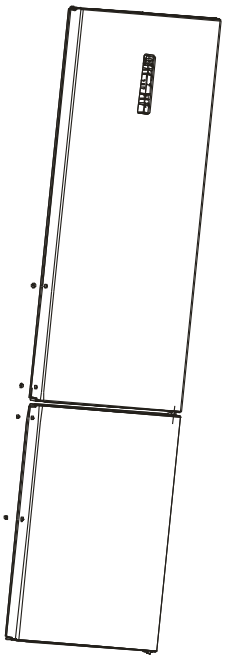
4) Zdjąć zaślepki z otworów na uchwyty.



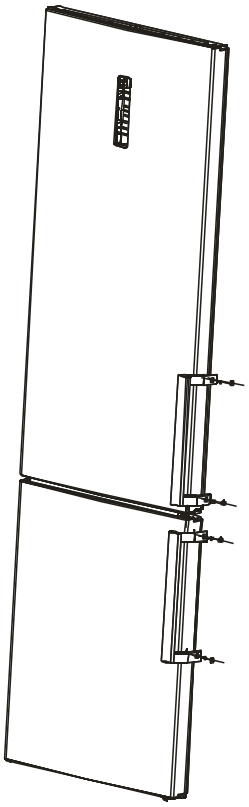
5) Wykręcić śruby, następnie zdemontować uchwyty.



6) Ponownie założyć zaślepki na otwory na uchwyty.

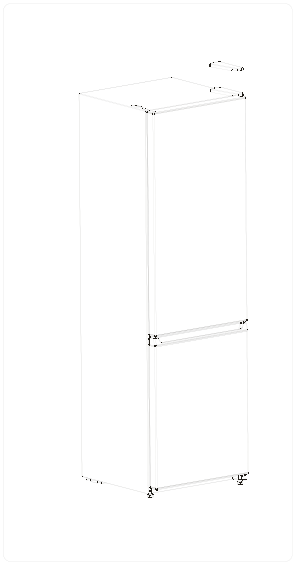


7) Zamontować uchwyty w otworach z drugiej strony drzwi zgodnie z instrukcją montażu uchwytów na drzwiach.



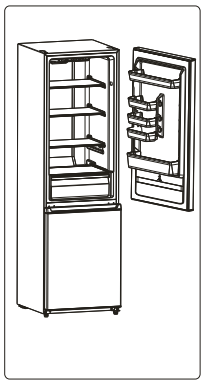
2.3 Zmiana kierunku otwierania drzwi

1) Zdjąć zaślepkę zawiasu.

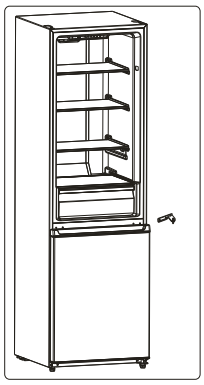


2) Zdemontować górny zawias komory chłodziarki.

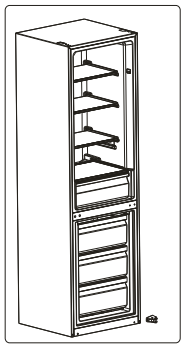
3) Zdemontować drzwi komory chłodziarki.



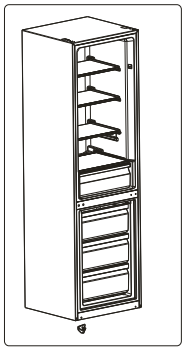
4) Zdemontować środkowy zawias za pomocą śrubokrętu.



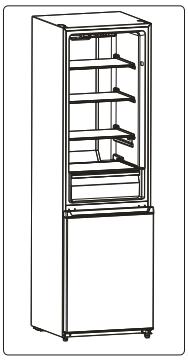
5) Zdemontować drzwi komory zamrażarki.



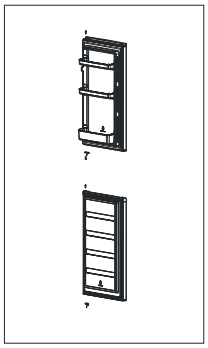
6) Zdemontować system montażu zawiasów.
Za pomocą śrubokręta zamontować system montażu dolnego zawiasu z lewej strony urządzenia.



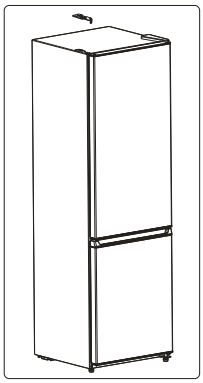
7) Zamontować drzwi komory zamrażarki na dolnym zawiasie.



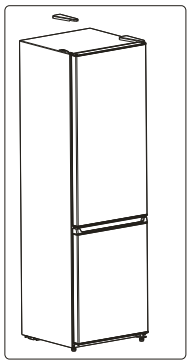
8) Zamontować system montażu środkowego zawiasu z lewej strony urządzenia.



9) Zamontować drzwi komory chłodziarki.

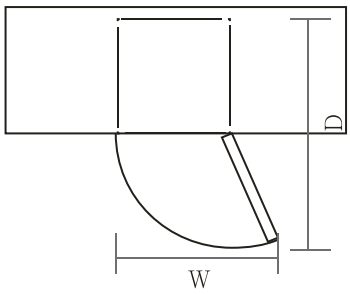


10) Założyć zaślepkę zawiasu.



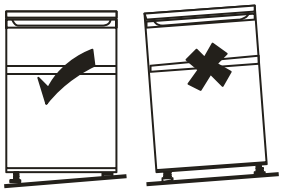
2.4 Przestrzeń wymagana dla otwierania drzwi

Zapewnić odpowiednią przestrzeń, by drzwi otwierały się, jak pokazano na rysunku (W x D ≥ 990 x 1025 mm).



2.5 Poziomowanie chłodziarko-zamrażarki

W celu wypoziomowania chłodziarko-zamrażarki należy nastawić dwie regulowane nóżki z przodu urządzenia. Jeżeli nie jest ono odpowiednio wypoziomowane, to linie drzwi oraz magnetycznych uszczelek nie będą się pokrywać.
Przed pierwszym użyciem upewnić się, że nóżki stykają się z podłożem.
Wyregulować nóżki obracając je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara lub w przeciwnym.



2.6 Czyszczenie przed pierwszym użyciem

Wnętrze urządzenia czyścić słabym roztworem sody oczyszczonej. Przetrzeć szmatką płukaną w ciepłej wodzie. Półki oraz pojemniki umyć w ciepłej wodzie z detergentem, następnie wytrzeć do sucha. Powierzchnie zewnętrzne czyścić wilgotną szmatką. Więcej informacji w rozdziale „Czyszczenie”.

2.7 Przed pierwszym użyciem

Napięcie znamionowe/częstotliwość prądu elektrycznego dla chłodziarko-zamrażarki to 220~240V/50Hz. Wahania napięcia w granicach 187~264V spowodują nieprawidłowe działanie urządzenia lub nawet uszkodzenie.
Uważać, by nie uszkodzić przewodu zasilającego oraz nie korzystać z urządzenia, gdy kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
Wewnątrz urządzenia nie wolno umieszczać produktów łatwopalnych, wybuchowych, lotnych ani żrących – ryzyko uszkodzenia urządzenia lub wywołania pożaru.
W pobliżu urządzenia nie umieszczać ani nie rozpylać substancji palnych, by uniknąć ryzyka pożaru.
Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym wyłącznie do przechowywania żywności.
Zgodnie z lokalnymi normami w chłodziarko-zamrażarkach przeznaczonych do użytku w gospodarstwie domowym nie wolno przechowywać krwi, lekarstw ani produktów biologicznych.
Nie przechowywać w zamrażarce butelek ani pojemników z płynem (np. puszki z piwem) – ryzyko rozsadzenia pojemnika oraz uszkodzenia urządzenia.
Przed włożeniem żywności należy podłączyć urządzenie do zasilania i odczekać 24 godziny, by upewnić się, że działa prawidłowo oraz pozwolić, by temperatura wewnątrz osiągnęła odpowiedni poziom. Nie przepełniać urządzenia.

Przed podłączeniem do zasilania

Upewnić się, że gniazdko zasilające odpowiada wtyczce dostarczanej z urządzeniem.

Przed podłączeniem do zasilania

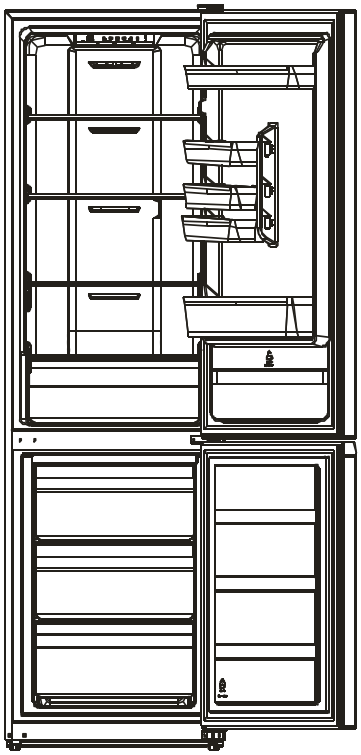
Po ustawieniu urządzenia w odpowiednim miejscu należy pozostawić je niepodłączone przez 2 godziny w celu stabilizacji czynnika chłodzącego.

2.8 Akcesoria

Chłodziarko- zamrażarka jest wyposażona w szklane oraz plastikowe półki – w różnych kombinacjach w zależności od modelu.
Zawsze mocować jedną z pełnych szklanych półek na najniższych prowadnicach, tj. nad pojemnikami na owoce i warzywa. W tym celu należy pociągnąć szklaną półkę do siebie do momentu aż będzie można przechylić ją w górę lub w dół, a następnie wyjąć.
Wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności, by zamocować półkę na innej wysokości.

Istnieje możliwość usunięcia jednej/kilku półek lub szuflad, by jak najlepiej wykorzystać pojemność komory chłodziarki albo zamrażarki, w zależności od użytkowania.

3. POGLĄDOWY RYSUNEK URZĄDZENIA



 Linią przerywaną oznaczono wylot i wlot powietrza.

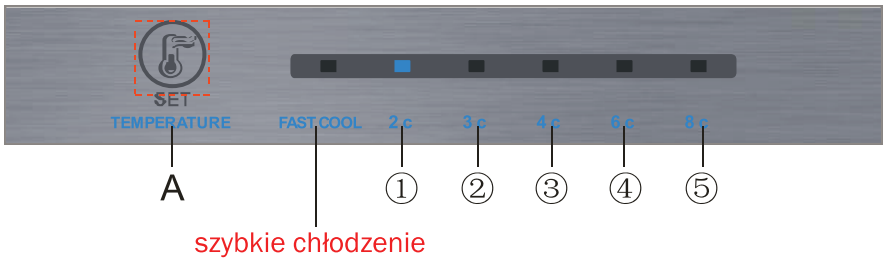
 Wszystkie rysunki zawarte w niniejszej instrukcji są schematyczne, poglądowe i nie muszą dokładnie przedstawiać faktycznego wyglądu określonych elementów urządzenia. Jeśli przedstawione elementy nie znajdują się w zakupionym wyrobie, oznacza to, że informacje dotyczą innego modelu chłodziarko-zamrażarki.

4. OBSŁUGA URZĄDZENIA

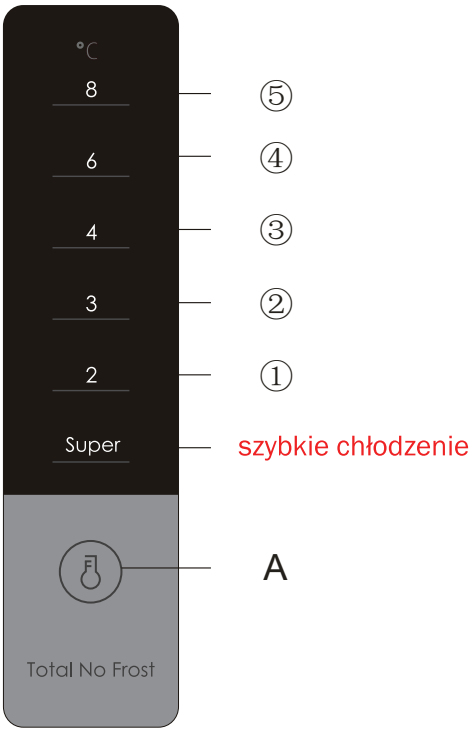
4.1 Instrukcje obsługi

Regulacja temperatury

- **Regulacja temperatury w komorze chłodziarki**



(widoczne po otwarciu drzwi chłodziarki)



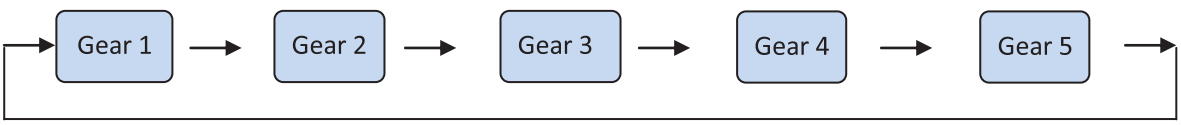
(wyświetlacz na drzwiach urządzenia)

Przycisk
A.SET: przycisk regulacji temperatury

Wyświetlacz
1 Poziom temperatury 1
2 Poziom temperatury 2
3 Poziom temperatury 3
4 Poziom temperatury 4
5 Poziom temperatury 5

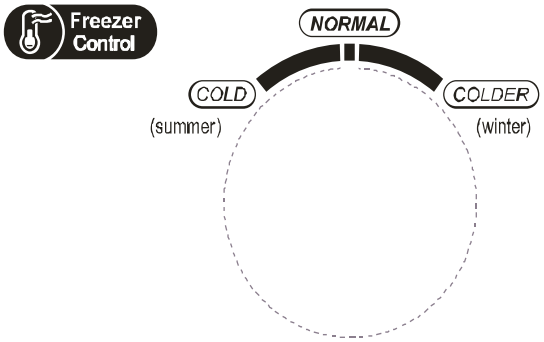
Wyświetlacz
Podczas pierwszego uruchomienia cały wyświetlacz podświetli się przez 3 sekundy, następnie podświetli się kontrolka poziomu 3, co oznacza, że urządzenie działa.
Wyświetlacz – prawidłowe działanie
W przypadku usterki, na wyświetlaczu pojawi się zapętlona informacja z kodem usterki.
Gdy nie wystąpiła żadna usterka, na wyświetlaczu podświetla się bieżące ustawienie poziomu temperatury.

Ustawianie poziomu temperatury
Zmienić poziom naciskając przycisk SET. Po upływie 15 sekund urządzenie rozpocznie pracę z nowym ustawieniem.



Funkcja szybkiego chłodzenia
Włączyć funkcję szybkiego chłodzenia.
Podświetli się kontrolka funkcji szybkiego chłodzenia, temperatura w chłodziarce to 2°C.
Funkcja szybkiego chłodzenia wyłączy się po upływie 150 minut lub gdy zostanie ustawiona inna temperatura.

- **Regulacja temperatury w komorze zamrażarki**



(summer) – (lato)
Cold – Minimum
Normal – Średnia
Colder – Maximum
(winter) – (zima)

Pozycja „MAXIMUM" to wysoka temperatura zamrażania, natomiast pozycja „MINIMUM" to niska temperatura zamrażania, zaleca się wybrać pozycję „ŚREDNIA".
Gdy temperatura otoczenia w lecie jest wysoka, zmienić ustawienie temperatury z pozycji „ŚREDNIA" do pozycji „MINIMUM". Utrzymać pozycję „MINIMUM", jeżeli temperatura otoczenia przekracza 35°C.
Gdy temperatura otoczenia w zimie jest niska, zmienić ustawienie temperatury z pozycji „ŚREDNIA" do pozycji „MAXIMUM". Utrzymać pozycję „MAXIMUM", jeżeli temperatura otoczenia jest poniżej 10°C.

4.2 Odgłosy wydobywające się z urządzenia

W trakcie pracy z urządzenia mogą wydobywać się różne odgłosy. Jest to całkiem normalne zjawisko.
Odgłosy są wynikiem przepływu czynnika chłodzącego w układzie chłodzącym. Stały się bardziej wyraźne od momentu wprowadzenia chłodziarko-zamrażarek bez freonu. To nie jest usterka i nie ma wpływu na działanie urządzenia. To efekt działania kompresora, który rozprowadza czynnik w układzie chłodzącym.

4.3 Wskazówki dotyczące przechowywania żywności

- Gotowane mięso/ryby zawsze przechowywać na wyższej półce niż surowe mięso/ryby, by zapobiec przemieszczaniu się bakterii. Surowe mięso/ryby przechowywać w zamkniętym pojemniku, który należy umieszczać na najniższej półce.
- Nie przepełniać urządzenia, by pozostawić swobodny przepływ powietrza wokół opakowań z żywnością. Upewnić się, że wszystkie elementy wewnątrz urządzenia są chłodne.
- Używać odpowiednich materiałów/pojemników do przechowywania żywności, by uniknąć przenikania się zapachów, czy też pogorszenia jakości produktów żywnościowych. Nie ma potrzeby przechowywania owoców i warzyw w opakowaniu.
- Wewnątrz urządzenia nie umieszczać gorących produktów żywnościowych. Należy pozwolić, by najpierw ostygły. Pozwoli to utrzymać temperaturę wewnątrz urządzenia na niezmienionym poziomie.
- Unikać częstego otwierania drzwi urządzenia, by nie wypuszczać chłodnego powietrza. Zaleca się otwierać drzwi tylko w przypadku wsadzania lub wyjmowania żywności do/z chłodziarko-zamrażarki.

4.4 Wymiana oświetlenia

Wymianę oświetlenia powinien przeprowadzić pracownik autoryzowanego serwisu technicznego lub inny wykwalifikowany specjalista.

5. CZYSZCZENIE

5.1 Rozmrażanie urządzenia

Bezszronowa chłodziarko-zamrażarka rozmraża się automatycznie.

5.2 Czyszczenie powierzchni wewnętrznych i zewnętrznych

- Wyjąć wszystkie półki oraz szuflady na owoce i warzywa. Aby wyjąć szufladę na owoce i warzywa, należy najpierw usunąć dolną półkę z drzwi urządzenia.
- Wnętrze urządzenia czyścić słabym roztworem sody oczyszczonej. Przetrzeć szmatką płukaną w ciepłej wodzie, następnie wytrzeć do sucha.
- Powierzchnie zewnętrzne czyścić wilgotną szmatką, następnie przetrzeć środkiem do polerowania, uważając, by środek nie dostał się pod uszczelkę lub do wnętrza urządzenia.
- Kratkę skraplacza znajdująca się z tyłu urządzenia należy odkurzyć za pomocą miękkiej szczotki lub odkurzacza.

5.3 Wskazówki dotyczące czyszczenia

Na zewnętrznych ścianach urządzenia lub pomiędzy drzwiami może wystąpić kondensacja, wynikająca z dużego poziomu wilgotności otoczenia. Wytrzeć krople wody. Jeśli problem nie ustąpi, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym.

6. KONSERWACJA

6.1 Wymiana oświetlenia wewnętrznego

Wymianę oświetlenia powinien przeprowadzić pracownik autoryzowanego serwisu technicznego lub inny wykwalifikowany specjalista.

6.2 Wskazówki dotyczące transportu

Urządzenie przenosić trzymając je z boków lub od dołu. W żadnym wypadku nie przenosić urządzenia trzymając je za ostre krawędzie znajdujące się od góry.

6.3 Serwisowanie urządzenia

Serwisowanie/naprawy powinny być wykonywane przez autoryzowany serwis techniczny przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. W żadnym wypadku nie wolno podejmować samodzielnych prób naprawy urządzenia. Naprawy wykonywane przez osoby niekompetentne mogą stwarzać zagrożenie dla użytkownika oraz wadliwe działanie urządzenia. Należy skontaktować się z wykwalifikowanym specjalistą.

6.4 Wyłączanie urządzenia na długi okres czasu

Jeżeli nie zamierza się używać urządzenia przez długi okres czasu, należy odłączyć je od zasilania, opróżnić z żywności, umyć, a następnie zostawić uchylone drzwi, by zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.

6.5 Dodatkowe wskazówki

Nie zakrywać/blokować wlotu i wylotu powietrza .
Nie przechowywać ciepłej żywności w pobliżu czujnika temperatury.
Wyjąć szufladę z komory zamrażarki, zaś żywność położyć bezpośrednio na szklanej półce.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed wezwaniem serwisu prosimy zapoznać się z tabelą najczęstszych usterek, gdyż wiele z nich mogą Państwo usunąć samodzielnie. W przeciwnym wypadku należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem technicznym.

Urządzenie nie działa	Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do zasilania; Sprawdzić, czy w sieci zasilającej jest odpowiednie napięcie; Sprawdzić bezpieczniki lub czy nastąpiła przerwa w dostawie energii elektrycznej;
Nieprzyjemny zapach	Należy szczelniej opakować produkty wydzielające silne zapachy; Sprawdzić, czy produkty żywnościowe nie uległy przeterminowaniu lub zepsuciu; Należy umyć wnętrze komory;
Kompresor pracuje przez dłuższe okresy czasu	W pomieszczeniu panuje zbyt wysoka temperatura – normalnym zjawiskiem jest, że urządzenie pracuje przez dłuższy okres czasu w wyższej temperaturze otoczenia; Do zamrażarki włożono zbyt dużo świeżej żywności na jeden raz; Żywność wkładać do urządzenia dopiero po ostygnięciu; Zaleca się rzadziej otwierać drzwi urządzenia, by ciepłe powietrze nie dostawało się do wnętrza;
Oświetlenie nie działa	Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do zasilania; Sprawdzić oświetlenie;
Drzwi nie domykają się	Zmienić ułożenie żywności w komorze chłodziarki lub zamrażarki; Urządzenie jest przepełnione; Urządzenie nie stoi prosto na podłożu;
Odgłosy/hałasy	Sprawdzić, czy urządzenie stoi równo i stabilnie na podłożu; Sprawdzić, czy poprawnie zamontowano elementy wyposażenia.

7.1 Dodatkowe wskazówki

- Obudowa urządzenia może nagrzewać się, zwłaszcza w lecie – powodem jest nagrzewanie się skraplacza. Jest to normalne zjawisko.
- Kondensacja na zewnętrznych ścianach urządzenia oraz uszczelkach wynika z dużego poziomu wilgotności otoczenia. Jest to normalne zjawisko. Wodę wytrzeć suchą szmatką.
- Brzęczenie jest odgłosem włączającego lub wyłączającego się kompresora.

8. PRAKTYCZNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ZMNIEJSZENIA ZUŻYCIA ENERGII ELEKTRYCZNEJ

- Zaleca się rzadkie otwieranie drzwi urządzenia, zwłaszcza gdy w pomieszczeniu jest gorąco i wilgotno.
- Regularnie sprawdzać, czy wokół urządzenia jest zapewniony odpowiedni przepływ powietrza.
- Gdy temperatura otoczenia jest umiarkowana, termostat ustawić w pozycji „ŚREDNIA".
- Upewnić się, że produkty wkładane do urządzenia mają temperaturę pokojową. Nie wkładać gorącej żywności do urządzenia.
- Warstwy lodu i szronu zwiększają zużycie energii, dlatego zaleca się czyszczenie urządzenia, gdy warstwa ma 3-5 mm grubości.
- Kratkę skraplacza znajdującą się z tyłu urządzenia należy regularnie czyścić.

- Chłodziarko-zamrażarkę ustawić w najchłodniejszym miejscu w pomieszczeniu, z dala od urządzeń grzejnych lub emitujących ciepło. Nie wystawiać na działanie promieni słonecznych.
- Wewnątrz urządzenia nie umieszczać gorących produktów żywnościowych. Należy pozwolić, by najpierw ostygły. Nie przepełniać urządzenia, gdyż spowoduje to dłuższą pracę kompresora. Produkty, które wolno zamrażają się, mogą stracić na jakości lub zepsuć się.
- Upewnić się, że odpowiednio opakowano produkty żywnościowe. Wycierać do sucha pojemniki z żywnością – pozwoli to uniknąć wytworzenia się szronu wewnątrz urządzenia.
- Półek ani pojemników nie wykładać folią aluminiową, papierem woskowanym ani ręcznikami papierowymi. Utrudni to cyrkulację zimnego powietrza i obniży efektywność urządzenia.
- Posegregować i opisać produkty żywnościowe, by skrócić poszukiwania i czas otwarcia drzwi. Za jednym razem wyjąć z urządzenia jak najwięcej produktów, szybko zamknąć drzwi.

9. WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI

Zużyte urządzenia nadal mają wartość szczątkową. Wycofanie urządzenia z eksploatacji w sposób przyjazny dla środowiska pozwoli odzyskać cenne materiały w celu ponownego wykorzystania. Czynnik chłodniczy oraz materiały izolacyjne wymagają specjalnych sposobów utylizacji. Przed złomowaniem upewnić się, że żadna z rurek z tyłu urządzenia nie została uszkodzona. Informacji na temat utylizacji urządzenia i opakowanie udziela lokalna jednostka administracyjna.
Przed złomowaniem usunąć zamki lub inne zamknięcia oraz zdemontować drzwi.

Niniejszy symbol umieszczony na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że ten produkt nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Urządzenie, z przeznaczeniem jego złomowania, należy zdać w odpowiednim punkcie utylizacji odpadów, w celu recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Urządzenie należy złomować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów. Dodatkowe informacje na temat utylizacji, złomowania i recyklingu opisywanego urządzenia można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, w miejskim przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony. Niniejsze urządzenie zostało wykonane z odpowiednich materiałów nadających się do ponownego wykorzystania. Przed złomowaniem zawsze należy doprowadzić urządzenie do stanu nieprzydatności, odcinając kabel elektryczny. Dodatkowo, zaleca się zdemontować zawiasy drzwiowe.

Product Specification	
Marka	TEKA
Model	NFL 345 C WHITE/NFL 345 C E-INOX
Kategoria	REFRIGERADOR
Klasa energetyczna	A++
Zużycie energii w kWh rocznie na podstawie wyników testu przeprowadzonego w normalnych warunkach w cyklu 24 godzinnym. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje.	224kWh/ year
Pojemność użytkowa chłodziarki (w litrach)	219L
Pojemność użytkowa, oznaczenie gwiazdkowe (w litrach)	****
Pojemność użytkowa zamrażarki (w litrach)	76L
Pojemność użytwkowa pozostałych komór (w litrach)	/
System bezszronowy w chłodziarce (TAK/NIE)	TAK
System bezszronowy w zamrażarce (TAK/NIE)	NIE
Bezpieczny czas przechowywania bez zasilania (w godzinach)	15h
Zdolność zamrażania (kg/24 h)	4kg/24h
Klasa klimatyczna	N/ST/T
Urządzenie przeznaczone do użytkowania w temperaturze otoczenia od +16°C do +43°C	
Poziom emitowanego hałasu db(A) re1 pW	40db(A)

Benutzerhandbuch

Kühlschrank-Gefrierer

MODEL: NFL 345 C WHITE
NFL 345 C E-INOX

Inhaltsverzeichnis

1. SICHERHEITSHINWEISE 1

2. INSTALLATION 2

2.1 Lage 2

2.2 Einbauanleitung Türgriffe(optional) 2

2.3 Umkehr des Türausschlags 4

2.4 Platzbedarf der Tür 6

2.5 Nivellierung des Gerätes 6

2.6 Reinigung vor dem Gebrauch 6

2.7 Vor dem Gebrauch 6

2.8 Innenzubehör 7

3. PRODUKTANSICHT 8

4. BETRIEB 8

4.1 Betriebsanleitung 8

4.2 Geräusch innerhalb des Gerätes! 10

4.3 Tipps zur Aufbewahrung von Lebensmitteln im Gerät 11

4.4 Wechsel der Glühlampe 11

5. Reinigung 11

5.1 Abtauen 11

5.2 Reinigung der Innenseite und Außenseite des Gerätes 11

5.3 Tipps zur Reinigung 11

6. Wartung 12

6.1 Wechsel der Innenbeleuchtung 12

6.2 Achtung beim Umgang mit / Verschieben des Gerätes 12

6.3 Wartung 12

6.4 Ausschalten für längere Zeit 12

6.5 Bedecken Sie nicht die Positionen des Luftauslasses und des Rücklufteinlasses des Kühlschranks 12

7. Fehlersuche 12

7.1 Tipps zur Wärme: 13

8. Tipps zum energiesparenden Betrieb 13

9. Entsorgung 14

1. SICHERHEITSHINWEISE

1) **WARNUNG—**Halten Sie die Ventilationsöffnungen der Geräteabdeckung oder eingebauten Struktur frei von Blockierungen.
2) **WARNUNG—**Verwenden Sie keine anderen mechanischen Geräte oder Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen als diejenigen, die der Hersteller empfiehlt.
3) **WARNUNG—**Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf.
4) **WARNUNG—**Verwenden Sie nur die elektrischen Geräte innerhalb der Kühlfächer für Nahrungsmittel, die vom Hersteller empfohlen worden sind.
5) Ziehen Sie den Stecker nach dem Gebrauch und vor der Wartung am Gerät heraus.
6) Das Gerät sollte ohne Aufsicht oder Einweisung in die sichere Bedienung des Gerätes und Verständnis der damit verbundenen Gefahren nicht von Kindern unter 8 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit wenig Erfahrung und Kenntnis bedient werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung des Benutzers dürfen nicht unbeaufsichtigt von Kindern durchgeführt werden.
7) Sollte das Stromkabel Schadstellen aufweisen, muss es von dem Hersteller, dessen Kundendienst oder den ähnlich qualifizierten Personen ersetzt, um eine Gefahr zu vermeiden.
8) Verzichten Sie auf den Kühlschrank nach den lokalen Aufsichtsbhörden, da er brennbares Treibgas und Kühlmittel verwendet.
9) Verweisen Sie auf die lokalen Vorschriften zur Entsorgung des Gerätes für seine brennbaren Kühlmittel und Treibgas. Entfernen Sie die Türen, bevor Sie das Gerät wegwerfen, damit Kinder nicht eingesperrt werden.
10) Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie z.B.
– Personal-Küchenbereichen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
– Bauernhäusern sowie Hotels, Motels und anderen gastwirtschaftlichen Unterbringungen;
– Bed-and-Breakfast-Unterbringungen;
– Catering und ähnlichen nichtgewerblichen Anwendungen.
11) Lagern Sie keine explosive Substanzen wie Ärosolbehälter mit brennbaren Treibmittel im Gerät.

ES IST RISKANT FÜR DIEJENIGEN ANDERS ALS AUTORISIERTE DIENSTLEISTUNGSPERSONAL, DIE REPARATUREN DURCHZUFÜHREN, DIE DIE ENTFERNUNG VON ABDECKUNGEN FORDERN.

ZUR VERMEIDUNG DES RISIKOS EINES STROMSCHLAGS VERSUCHEN SIE DAS GERÄT NICHT SELBST ZU REPARIEREN.

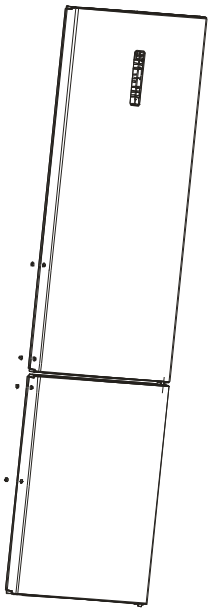
2. INSTALLATION

2.1 Lage

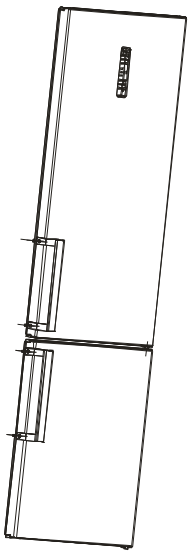
Bei der Wahl eines PLatzes für Ihr Gerät sollten Sie sicherstellen, dass der Boden eben und fest und der Raum gut belüftet ist. Stellen Sie es nicht in die Nähe von Wärmequelle, z.B Herd, Kessel oder Heizkörper. Stellen Sie es auch nicht in direktes Sonnenlicht, da es den elektrischen Verbrauch erhöhen kann. Extrem kalte Umgebungstemperaturen können auch dazu führen, dass das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert. Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in einer Garage oder im Freien vorgesehen. Bedecken Sie es mit keiner Abdeckung.
Bei der Installierung sollte ein Abstand von 10 cm sowohl an den beiden Seiten als auch an der Rückseite und 30 cm an der Oberseite eingehalten werden. Dadurch kann die kalte Luft um den Weinkühler herum zirkulieren und die Effizienz des Kühlprozesses verbessert werden.

2.2 Einbauanleitung Türgriffe(optional)

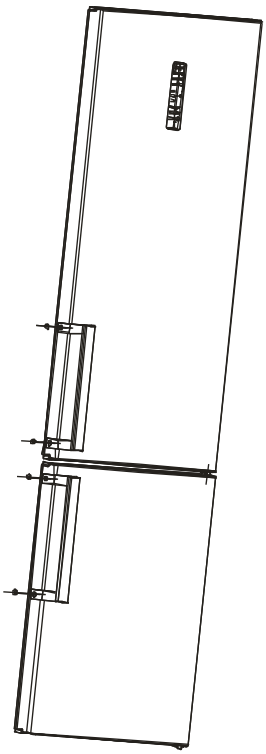
1) Entfernen Sie die Schraubkappen von den Türgriffl öchern.



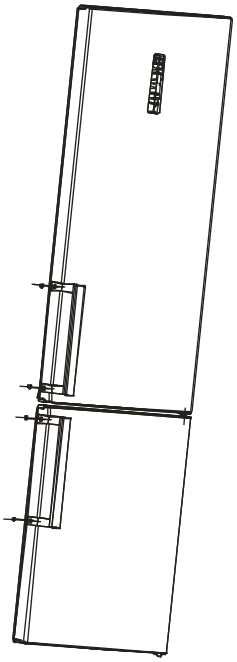
2) Setzen Sie die Griffe in die Schraubenl öcher und schlagen Sie sie zu fixieren.



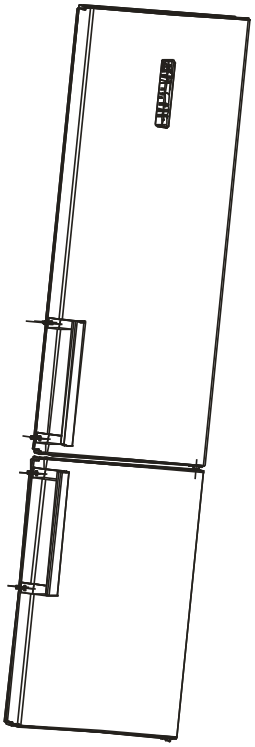
3) Verschließen Sie die Schraubkappen an den Griffschrauben.



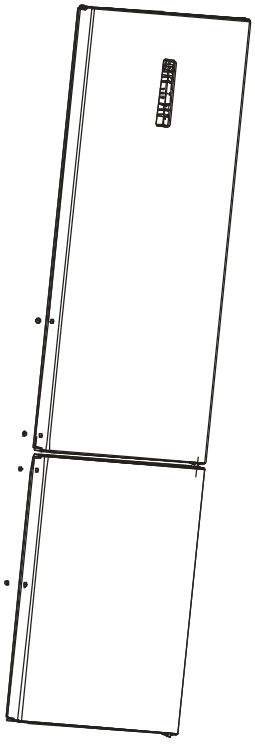
1) Entfernen Sie die Schraubkappen von den Schraubenlöchern.



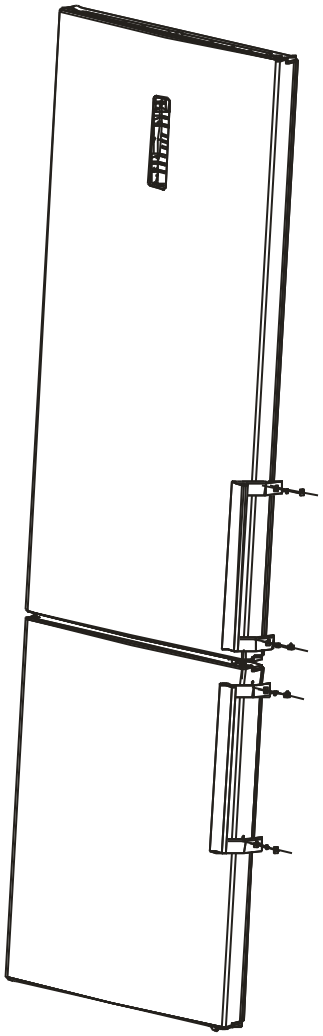
2) Entfernen Sie die Schrauben und nehmen Sie die Griffe ab.



3) Verschließen Sie die Schraubkappen wieder an die Türgriffl öcher.

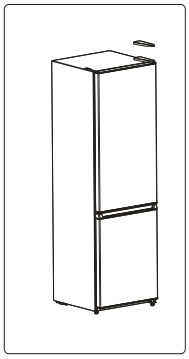


4) Setzen Sie die Griffe in die Türgrifflöcher auf der anderen Seite gemäß der Anleitung des Griff sein.

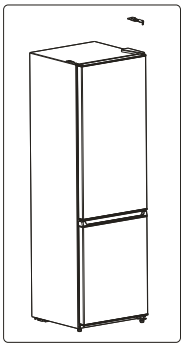


2.3 Umkehr des Türausschlags

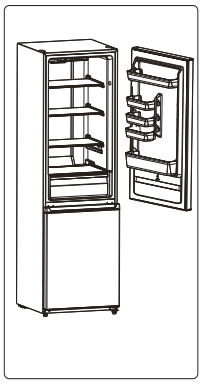
1) Entfernen Sie die Schutzkappe des Scharniers



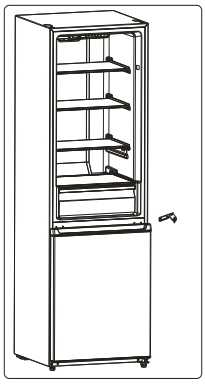
2) Nehmen Sie das obere Scharnier ab



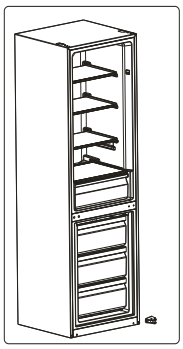
3) Nehmen Sie die Tür des Kühlraums ab



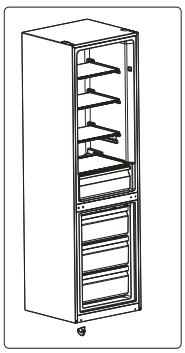
4) Entfernen Sie das mittlere Scharnier mit einem Schraubenzieher



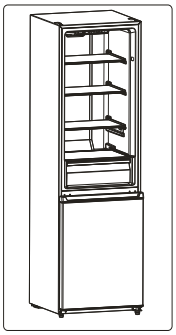
5) Nehmen Sie die Tür des Gefrierraums ab



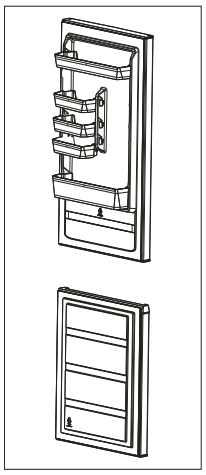
6) Entfernen Sie die Scharniereinheit mit einem Schraubenzieher ab, montieren Sie die untere Scharniereinheit auf die linke Seite des Gehäuses mit einem Schraubenzieher



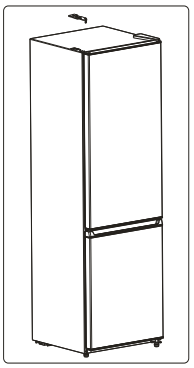
7) Montieren Sie die Tür des Gefrierraums auf das untere Scharnier



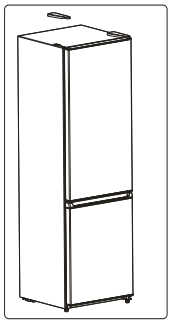
8) Montieren Sie die mittlere Scharniereinheit auf die linke Seite des Gehäuses



9) Montieren Sie die Tür des Kühlraums

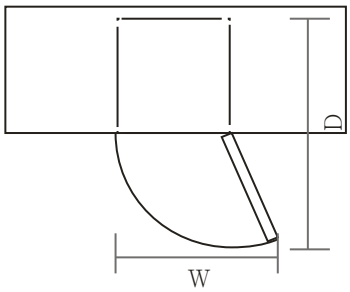


10) Bedecken Sie die Schutzkappe

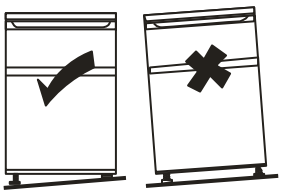


2.4 Platzbedarf der Tür

Die Tür des Gerätes muss in der Lage sein, vollständig zu öffnen, wie dargestellt.
W×D≥990×1025mm



2.5 Nivellierung des Gerätes



Stellen Sie dazu die beiden Nivellierfüße auf der Vorderseite ein.
Wenn das Gerät nicht waagerecht ist, werden die Tür und Magnet-Dichtungen nicht ordnungsgemäß abgedeckt.
Stellen Sie sicher, dass der Fuß vor dem Gebrauch den Boden berührt.
Schauen Sie von oben nach unten, lösen und ziehen Sie im Uhrzeigersinn und gegen den Uhrzeigersinn fest.

2.6 Reinigung vor dem Gebrauch

Wischen Sie den Innenraum des Gerätes mit einer schwachen Lösung von Bicarbonatsoda ab, und spülen Sie mit einem ausgewrungenen Schwamm oder Tuch mit warmem Wasser. Waschen Sie die Regale und Salatbehälter in warmem Seifenwasser und trocknen Sie sie vollständig, bevor Sie sie ins Gerät ersetzen. Reinigen Sie die Außenseite des Gerätes mit einem feuchten Tuch.
Weitere Informationen finden Sie im Kapitel Reinigung.

2.7 Vor dem Gebrauch

Der Kühlschrank adoptiert 220~240V/50Hz Wechselstrom, Spannungsschwankungen über den Bereich von 187 ~ 264V wird zu Störung oder sogar Schaden führen.
Beschädigen Sie unter keinen Umständen das Netzkabel, um eine sichere Verwendung zu gewährleisten. Wenn das Kabel beschädigt oder der Stecke verschliessen ist, benutzen Sie sie bitte nicht.
Stellen Sie keine brennbaren, explosive, flüchtigen und hochkorrosiven Gegenstände in den Kühlschrank, um die Schäden am Produkt oder Brandunfälle zu vermeiden.
Stellen Sie keine brennbaren Gegenstände in die Nähe des Kühlschranks, um Brände zu vermeiden.
Dieses Produkt ist ein Haushaltskühlschrank, der nur für die Lagerung von Lebensmittel geeignet sein soll. Nach den nationalen Normen dürfen Haushaltskühlschränke nicht für Zwecke wie die

Lagerung von Blut, Drogen oder biologischen Produkten verwendet werden.
Stellen Sie keine Gegenstände wie Flaschen oder versiegelte Behälter mit Flüssigkeiten wie z.B. abgefülltes Bier und Getränke in den Gefrierraum, um die Bersten und andere Verluste zu vermeiden.
Bevor Sie Lebensmittel in Ihr Gerät stellen, schalten Sie es bitte ein und warten Sie 24 Stunden, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert, und zu erlauben, die Temperatur auf den richtigen Wert zu fallen. Ihr Gerät sollte nicht überfüllt sein.
Do not damage the power cord under any condition so as to ensure safety use, do not use when the power cord is damaged or the plug is worn.
Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents.
Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.
This product is household refrigerators and shall be only suitable for the storage of foods. According to national standards, household refrigerators shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products.
Do not place items such as bottled or sealed container of fluid such as bottled beers and beverages in the freezer to prevent bursts and other losses.
Before placing any food in your unit, turn it on and wait for 24 hours, to make sure it is working properly and to allow it time to fall to the correct temperature. Your unit should not be overfilled.
Lagern oder legen Sie kein Trockeneis im Kühlschrank.

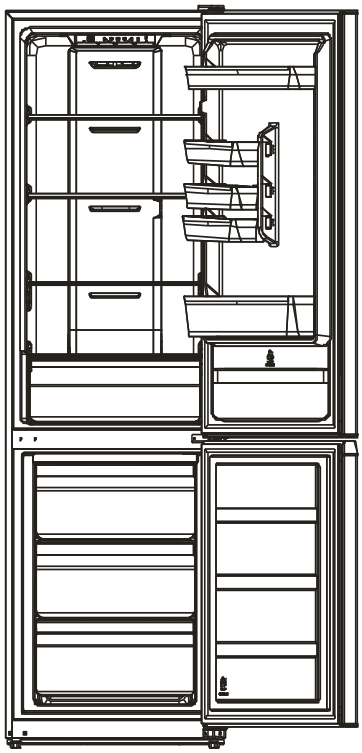
- **Vor dem elektrischen Anschluss**
  Sie müssen überprüfen, ob Sie eine Steckdose haben, die mit dem mitgelieferten Stecker kompatibel ist.
- **Vor dem Einschalten!**
  Schalten Sie das Gerät erst zwei Stunden nach dem Verschieben.

2.8 Innenzubehör

Verschiedene Abstellfläche aus Glas und Kunststoff sind in Ihrem Gerät enthalten – verschiedene Modelle haben unterschiedliche Kombinationen.
Schieben Sie immer eines der full-size Abstellregale aus Glas in den untersten Satz von Führungen über das Obst- und Gemüsefach, und halten Sie es in dieser Position. Ziehen Sie dazu das Abstellregal nach vorne, bis es nach oben oder nach unten geschwenkt und abgenommen werden kann.
Machen Sie das gleiche in umgekehrter Reihenfolge, um das Regal in einer anderen Höhe einzusetzen.

Um das Volumen des Frischhalteraums und des Gefriergut-Lagerraums optimal zu nutzen, könnten Sie eins oder mehrere Regale, Schubladen aus dem Gerät herausnehmen, je nach Ihrem täglichen Gebrauch.

3. PRODUKTANSICHT



*Die gestrichelte Linie stellt die Position des Luftauslasses und des Lufteinlasses dar.

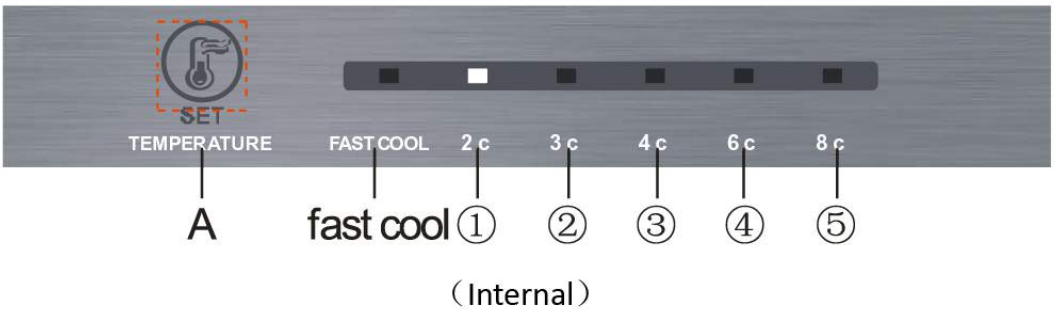
*Alle Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur der Anzeige; Einzelheiten entnehmen Sie bitte Ihrem individuellen Gerät.

4. BETRIEB

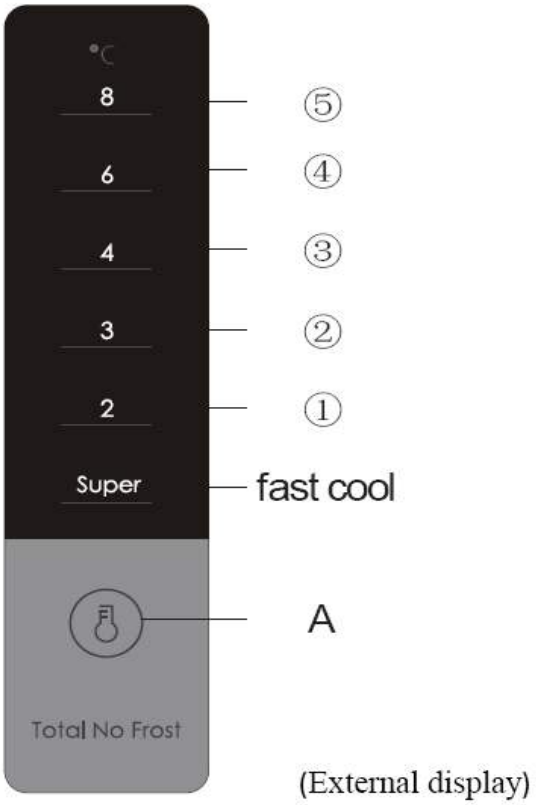
4.1 Betriebsanleitung

Temperaturkontrolle

- Temperaturkontrolle des Frischhalteraums



TEMPERATURE	TEMPERATUR
fast cool	Schnellkühlung
Internal	Innere



Total No Frost	Total kein Frost
External display	Äußere Anzeige
fast cool	Schnellkühlung

Taste

A.SET: Gangeinstellungstaste

Anzeigebildschirm

1 Gang 1
2 Gang 2
3 Gang 3
4 Gang 4
5 Gang 5

Anzeige

Zum ersten Einschalten wird der Anzeigebildschirm (einschließlich der Tastenbeleuchtung) für 3s vollständig angezeigt, und dann stellt der Gang in der Mitte den Betriebszustand dar

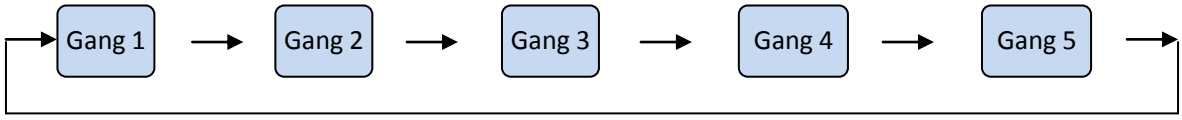
Anzeige des normalen Betriebs

Tritt ein Fehler auf, gibt das entsprechende LED-Licht eine kombinierte Anzeige des Fehlercodes

(Schleifenanzeige);
Wenn kein Fehle auftritt, stellt das LED-Licht den laufenden Gang des Kühlschranks dar.

Gangeinstellung

Der Gang wird bei jedem Drücken der Taste SET einmal gewechselt. Danach läuft der Kühlschrank nach 15s unter dem Einstellwert.



Fast cool-Funktion

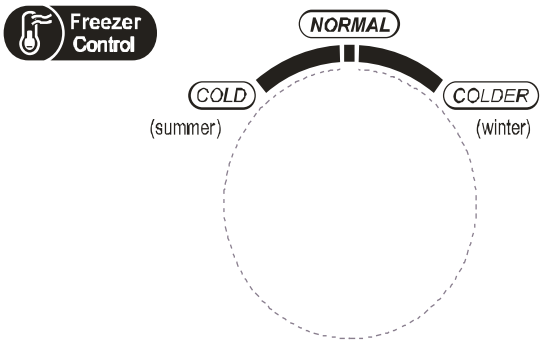
In Betrieb setzen: Umlaufmodulation Schnellkühlungsmodus

Betrieb: Anzeige der schnellen Kühlung leuchtet, und der Kühlschrank läuft bei 2℃.

Außer Betrieb setzen: 1. Läuft 150min unter de Schnellkühlungsmodus

2. Die Temperatureinstellung kann den Schnellkühlungsmodus außer Betrieb setzen.

- Temperaturkontrolle des Gefrierraums



Freezer Control	Gefriererkontrolle
COLD	KALT
NORMAL	NORMAL
COLDER	KÄLTER
summer	Sommer
winter	Winter

Die Gefriertemperatur ist relativ niedrig in der „COLDER"-Position, während sie in der „COLD"-Position relativ hoch ist, so wird die „NORMAL"-Position generell verwendet.

Wenn die Umgebungstemperatur im Sommer hoch ist, sollte die Temperatur im Bereich von „NORMAL" bis „COLD" liegen. Liegt die Umgebungstemperatur über 35℃, ist auf die Position „COLD" einzustellen.

Wenn die Umgebungstemperatur im Winter niedrig ist, sollte die Temperatur im Bereich von „NORMAL" bis „COLDER" liegen. Liegt die Umgebungstemperatur unter 10℃, ist auf die Position „COLDER" einzustellen.

4.2 Geräusch innerhalb des Gerätes!

Sie könnten möglicherweise bemerken, dass Ihr Gerät einige ungewöhnliche Geräusche macht.

Die meisten davon sind völlig normal, aber Sie sollten sich bewusst von ihnen sein!
Diese Geräusche werden durch die Zirkulation der Kühlflüssigkeit im Kühlsystem verursacht. Dies ist seit der Einführung von FCKW-freien Gasen stärker geworden. Es ist kein Fehler und beeinträchtigt die Leistung Ihres Gerätes nicht. Es ist der laufende Kompressormotor, der das Kühlmittel um das System pumpt.

4.3 Tipps zur Aufbewahrung von Lebensmitteln im Gerät

- Gekochtes Fleisch/Fische sollten immer auf einem Regal über rohem Fleisch/Fische gelagert werden, um einen bakteriellen Transfer zu vermeiden. Bewahren Sie rohes Fleisch/Fische in einem Behälter auf, der groß genug zum Sammeln der Säfte ist, und bedecken Sie ihn richtig. Stellen Sie den Behälter auf das unterste Regal.
- Lassen Sie ausreichenden Raum um Ihre Lebensmittel herum, damit die Luft im Inneren des Gerätes zirkulieren kann. Stellen Sie sicher, dass alle Teile des Gerätes kühl gehalten werden.
- Um den Transfer von Geschmäcken und das Austrocknen zu vermeiden, sollten Sie das Lebensmittel separat verpacken oder bedecken. Obst und Gemüse brauchen nicht verpackt zu werden.
- Lassen Sie das vorgekochte Essen immer abkühlen, bevor Sie es in das Gerät stellen. Dies hilft bei der Beibehaltung der Temperatur innerhalb des Gerätes.
- Um die Entweichung der Kaltluft aus dem Gerät zu verhindern, versuchen Sie bitte, die Häufigkeit des Türöffnens zu begrenzen. Wir empfehlen Ihnen, die Tür nur zu öffnen, wenn Sie das Essen einzulegen und herauszunehmen brauchen.

4.4 Wechsel der Glühlampe

Lampenwechsel durch Fachleute

5. Reinigung

5.1 Abtauen

Automatische Abtauung für frostfreien Kühlschrank

5.2 Reinigung der Innenseite und Außenseite des Gerätes

- Nehmen Sie alle Regale und den Salatbehälter heraus. Um den Salatbehälter herauszunehmen, sollten Sie zuerst die untere Türablage entfernen.
- Wischen Sie den Innenraum des Gerätes mit einer schwachen Lösung von Bicarbonatsoda ab, und spülen Sie mit einem ausgewrungenen Schwamm oder Tuch mit warmem Wasser. Wischen Sie die Regale und Salatbehälter vollständig trocken, bevor sie zurückgesetzt werden.
- Reinigen Sie die Außenseite mit einem feuchten Tuch, und wischen Sie dann mit einer Standard-Möbelpolitur. Stellen Sie sicher, dass die Tür geschlossen ist, um zu vermeiden, dass die Politur auf die magnetische Türdichtung oder in das Gerät gelangen.
- Das Gitter des Kondensators auf der Geräterückseite und die angrenzenden Komponenten können mit einem weichen Bürstenaufsatz abgesaugt werden.

5.3 Tipps zur Reinigung

Kondensation kann auf der Außenseite des Gerätes auftreten. Dies kann auf eine Änderung der Raumtemperatur zurückführen. Wischen Sie jeglichen Feuchtigkeitsrückstand ab. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Techniker.

6. Wartung

6.1 Wechsel der Innenbeleuchtung

Lampenwechsel durch Fachleute.

6.2 Achtung beim Umgang mit / Verschieben des Gerätes

Halten Sie das Gerät beim Verschiben an den Seiten oder der Basis. Es darf unter keinen Umständen angehoben werden, indem man an den Kanten der Oberseite hält.

6.3 Wartung

Das Gerät sollte von einem autorisierten Ingenieur gewartet werden und nur Original-Ersatzteile verwenden. Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen durch unerfahrenen Personen können zu Verletzungen oder schweren Störungen führen. Wenden Sie sich an einen qualitativen Techniker.

6.4 Ausschalten für längere Zeit

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, trennen Sie es von der Stromversorgung, entleeren Sie alle Lebensmittel und reinigen Sie das Gerät, lassen Sie die Tür halboffen, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.

6.5 Bedecken Sie nicht die Positionen des Luftauslasses und des Rücklufteinlasses des Kühlschranks

6.6 Bewahren Sie keine Lebensmittel höherer Temperatur in der Nähe des Temperatursensors auf

6.7 Nehmen Sie die Schublade des Gefrierraums des Kühlschranks heraus und legen Sie die Lebensmittel direct auf die Glastrennwand.

7. Fehlersuche

Die folgenden einfachen Probleme können vom Benutzer behandelt werden. Wenden sie sich bitte an den Kundendienst, wenn die Probleme nicht behoben sind.

Außer Betrieb	Ob der Kühlschrank eingesteckt und an die Stromversorgung angeschlossen ist; Niederspannung; Stromausfall oder Auslösekreis
Geruch	Geruchsempfindliche Lebensmittel sollten eng verpackt; Ob die Lebensmittel verdorben sind; Ob der Innenraum gereinigt werden soll.
Langzeitbetrieb des Kompressors	Es ist normal, dass der Kühlschrank länger im Sommer arbeitet, wenn die Umgebungstemperatur höher ist; Legen Sie nicht auf einmal zu viel Lebensmittel in den Gefrierschrank; Bewahren Sie die Lebensmittel nicht auf, bis sie abgekühlt sind; Häufiges Öffnen der Tür des Kühlschranks.

Beleuchtung leuchtet nicht	Ob der Kühlschrank an die Stromversorgung angeschlossen ist, Ob die Beleuchtung beschädigt ist.
Die Tür des Kühlschranks lässt sich nicht richtig schließen.	Der Gefrierer wird durch Lebensmittel geklemmt; Zu viel Lebensmittel; Geneigter Kühlschrank.
Laute Geräusche	Ob das Lebensmittel nivelliert ist, ob der Kühlschrank ausgewogen ist; Ob die Teile des Kühlschranks richtig plaziert sind.

7.1 Tipps zur Wärme:

◆Das Gehäuse des Kühlschranks könnte während des Betriebes besonders im Sommer Wärme ausstrahlen, was verursacht durch die Stahlung des Kondensators. Dies ist ein normales Phänomen.

◆Kondensation: Das Kondensationsphänomen wird auf der Außenoberfläche und den Türdichtungen des Gefrierers gespürt, wenn die Umgebungsfeuchtigkeit groß ist. Dies ist ein normales Phänomen, und die Kondensation kann mit einem trockenen Handtuch abgewischt werden.

◆Brummen: Das Brummen wird durch den laufenden Kompressor besonders beim Hochfahren oder Herunterfahren erzeugt.

8. Tipps zum energiesparenden Betrieb

Öffnen Sie die Tür nicht zu häufig, besonders wenn das Wetter feucht und heiß ist. Sobald Sie die Tür öffnen, schließen Sie sie so schnell wie möglich.

Überprüfen Sie hin und wieder, ob das Gerät ausreichend belüftet ist (ausreichende Luftzirkulation hinter dem Gerät).

Stellen Sie bei Normaltemperaturen den Thermostat in der Mittelstellung ein.

Bevor Sie Packungen von frischen Lebensmitteln ins Gerät legen, sollten Sie sicherstellen, dass diese auf Umgebungstemperatur abgekühlt sind.

Da Eis- und Frostschichten den Energieverbrauch erhöhen, reinigen Sie das Gerät, sobald die Schichten 3-5 mm dick sind.

Handelt es sich um einen Außenkondensator, sollte die Rückwand immer sauber und frei von Staub oder Verunreinigungen sein.

◆ Stellen Sie das Gerät im kühlsten Bereich des Raumes, weit von wärmeerzeugenden Geräten oder Heizungsrohren, und aus der direkten Sonneneinstrahlung.

◆Überlastung des Gerätes zwingt den Kompressor länger zu laufen. Lebensmittel, die zu langsam einfrieren, könnten die Qualität verlieren oder verderben.

◆ Achten Sie darauf, Lebensmittel richtig zu verpacken und die Behälter trocken zu wischen, bevor Sie sie ins Geräte stellen. Dies reduziert den Frostaufbau im Gerät

◆ Behälter des Gerätes sollten nicht mit Aluminiumfolie, Wachspapier oder Papierhandtuch ausgekleidet werden. Die Auskleidungen stören die Kaltluftzirkulation und machen das Gerät weiniger effizient.

◆ Organisieren und kennzeichnen Sie die Lebensmittel, um die Türöffnung und die verlängerten

Suchen zu verkürzen. Nehmen Sie so viele Gegenstände wie nötig auf einmal und schließen Sie die Tür so schnell wie möglich.

9. Entsorgung

Altgeräte haben noch einen Restwert. Eine umweltfreundliche Entsorgung stellt sicher, dass wertvolle Rohstoffe erneut gewonnen und wiederverwendet werden können. Das Kühlmittel in Ihrem Gerät und die Isolationsmaterialien erfordern besondere Entsorgungsverfahren. Stellen Sie sicher, dass keine der Rohre auf der Rückseite des Gerätes vor der Entsorgung beschädigt ist. Aktuelle Informationen über die Möglichkeiten der Entsorgung Ihres Altgerätes und Verpackungen des neuen Gerät erhalten Sie bei Ihrem lokalen Gemeindeamt.
Brechen Sie als Sicherheitsmaßnahme bei der Entsorgung einen alten Gerätes alle alten Schlösser oder Verriegelungen ab, und entfernen Sie die Tür.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts	
	Korrekte Entsorgung dieses Produkts Dieses Symbol gibt an, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Um möglichen Schäden an der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit wegen unkontrollierter Entsorgung vorzubeugen, führen Sie es verantwortungsvoll der Wieder aufbereitung zu, um die nachhaltige Wiederverwendung der materiellen Ressourcen zu unterstützen. Um das verwendete Gerät zurückzugeben, verwenden Sie bitte die Rücknahme- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Sie können dieses Produkt zum umweltfreundlichen Recycling nehmen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die lokale Behörde oder den Händler, bei dem Sie das Prokukt erworben haben.

Product Specification	
Marke	TEKA
Modell	NFL 345 C WHITE/NFL 345 C E-INOX
Kategorie	Kühlschrank-Gefrierer
Energieeffizienzklasse	A++
Der Energieverbrauch von kWh pro Jahr auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung über 24 Stunden. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung und vom Standort des Gerätes ab.	224kWh/ year
Nutzinhalt Kühlfach (L)	219L
Nutzinhalt Sterne-Fach (L)	****
Nutzinhalt Gefrierfach (L)	76L
Nutzinhalt anderer Fächer (L)	/
Frostfrei, Kühlfach (JA/NEIN)	YES
Frostfrei, Gefrierfach (JA/NEIN)	NO
Lagerzeit bei Störung (Std.)	15h
Gefriervermögen (kg/24 Std.)	4kg/24h
Klimaklasse	N/ST/T
Dieses Gerät ist für den Einsatz bei einer Umgebungstemperatur zwischen 16℃ und 43℃vorgesehen.	
Luftschallemmission dB (A)	40db(A)

Руководство по эксплуатации

Холодильник с морозильной камерой

МОДЕЛЬ: NFL 345 C WHITE
NFL 345 C E-INOX

Перед использованием данного изделия следует внимательно прочитать руководство к нему. Следует сохранить данное руководство по эксплуатации для использования в качестве справочного материала в будущем.

Содержание

1. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ 1
2. УСТАНОВКА 2
   2.1 Местоположение 2
   2.2 Установка дверных ручек (дополнительно) 2
   2.3 Перевешивание двери 5
   2.4 Требования к дверному пространству 6
   2.5 Горизонтальное выравнивание прибора 6
   2.6 Чистка перед использованием 6
   2.7 Перед использованием прибора 6
   2.8 Внутренние принадлежности 7
3. ВНЕШНИЙ ВИД 8
4. ПРИНЦИП РАБОТЫ 9
   4.1 Инструкция по эксплуатации 9
   4.2 Шум внутри холодильника 11
   4.3 Советы по хранению продуктов 11
   4.4 Замена лампы 11
5. ЧИСТКА 12
   5.1 Размораживание 12
   5.2 Чистка холодильника внутри и снаружи 12
   5.3 Советы по чистке 12
6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 13
   6.1 Замена внутренней подсветки 13
   6.2 Меры предосторожности при подъеме/перемещении холодильника 13
   6.3 Обслуживание 13
   6.4 Выключение холодильника в случае длительного простоя 13
   6.5 Отверстие для выпуска воздуха и отверстие для циркулирующего воздуха должны оставаться открытыми. 13
7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 14
   7.1 Полезные советы 14
8. СОВЕТЫ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ 15
9. УТИЛИЗАЦИЯ 16

1. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ

1) **ВНИМАНИЕ –** не допускайте засорения вентиляционных отверстий в корпусе прибора или во встроенных конструкциях.
2) **ВНИМАНИЕ –** не используйте механические устройства или другие средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения процесса размораживания.
3) **ВНИМАНИЕ –** не допускайте повреждения контура хладагента.
4) **ВНИМАНИЕ –** не используйте электроприборы внутри отделений для хранения продуктов, если они не относятся к типу, рекомендованному производителем.
5) Перед проведением технического обслуживания пользователем работающий прибор необходимо отключить.
6) Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и люди с ограниченными сенсорными и умственными способностями, а также люди, не имеющие опыта и знаний по эксплуатации такой техники, если они находятся под присмотром, были проинструктированы по вопросам безопасного использования прибора и понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с данным прибором. Дети не должны производить чистку и обслуживание данного бытового прибора без присмотра взрослых.
7) Если поврежден шнур питания, во избежание опасности его замену должен выполнить производитель, его агент по обслуживанию или специалист аналогичной квалификации.
8) Соблюдайте местные нормы при выводе холодильника из эксплуатации, поскольку в нем содержится воспламеняющийся газ и хладагент.
9) Соблюдайте местные нормы утилизации прибора, поскольку в нем содержится воспламеняющийся хладагент и газ. Перед сдачей прибора в металлолом, проверьте холодильник и закройте его двери, чтобы в нем не оказались заперты дети.
10) Данный прибор предназначен для использования в бытовых и иных похожих условиях, в частности
- в кухнях для персонала магазинов, офисов и других рабочих мест;
- в дачных домах, гостиницах, мотелях и других местах временного проживания;
- в мини-гостиницах типа «ночлег и завтрак»;
- в столовых и подобных им заведений мелкооптовой торговли.

11) Запрещается хранить в данном приборе взрывчатые вещества, такие как аэрозольные баллончики с воспламеняющимся пропеллентом.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ, ПРЕДУСМАТРИВАЮЩИЙ СНЯТИЕ КРЫШЕК, ПРЕДСТАВЛЯЮТ ОПАСНОСТЬ, ИХ ДОЛЖЕН ВЫПОЛНЯТЬ ТОЛЬКО АВТОРИЗОВАННЫЙ СПЕЦИАЛИСТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ.

ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПЫТАЙТЕСЬ РЕМОНТИРОВАТЬ ПРИБОР САМОСТОЯТЕЛЬНО.

2. УСТАНОВКА

2.1 Местоположение

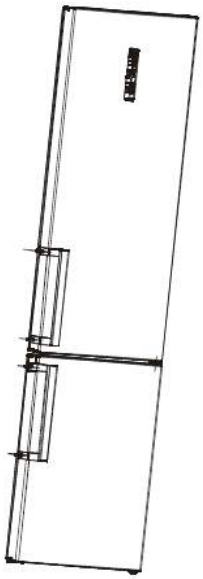
При выборе места для установки холодильника следует убедиться, что пол помещения достаточно ровный и жесткий и что помещение хорошо проветривается. Не ставьте прибор вблизи источника тепла, например, плиты, бойлера или радиатора. Также следует не допускать попадания на прибор прямых солнечных лучей, так как это может увеличить потребление электроэнергии. Крайне холодная температура в помещении также может вызвать нарушения в работе прибора. Данный прибор не предназначен для использования в гараже или на открытом воздухе. Запрещается чем-либо укрывать работающий прибор.

При установке прибора необходимо оставить вокруг него свободное пространство: по 10 см с боков и задней стороны и 30 см сверху. Это обеспечит циркуляцию холодного воздуха вокруг винного холодильника и повысит эффективность процесса охлаждения.

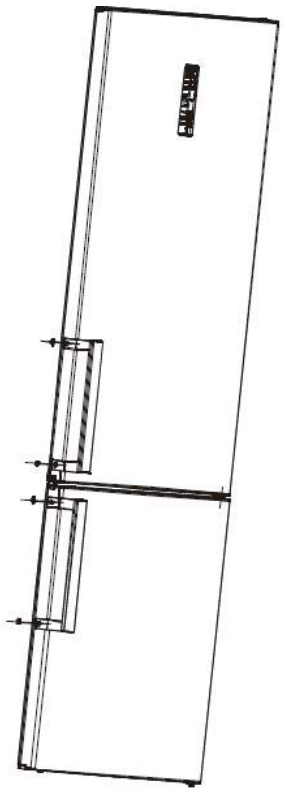
2.2 Установка дверных ручек (дополнительно)

1) Извлеките резьбовые заглушки из отверстий под ручки двери.

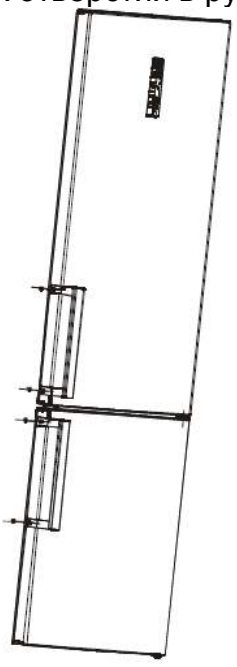
2) Установите ручки в резьбовые отверстия, а затем надавите на них, чтобы зафиксировать.



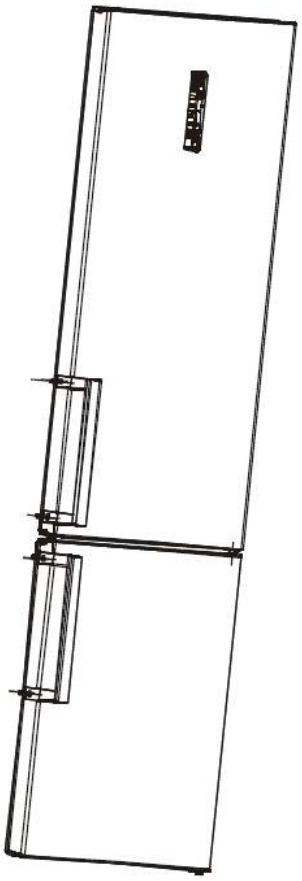
3) Закройте винты ручек резьбовыми заглушками.



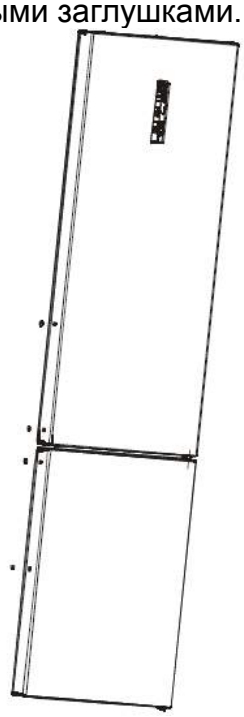
4) Извлеките резьбовые заглушки из резьбовых отверстий в ручках.



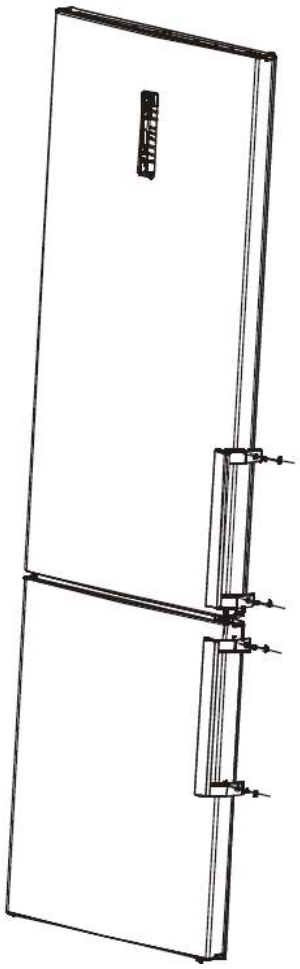
5) Извлеките винты и снимите ручки.



6) Снова закройте отверстия под ручки резьбовыми заглушками.



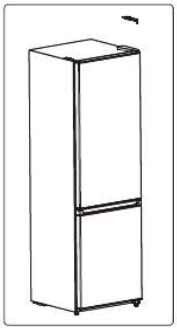
7) Установите ручки в отверстия под ручки двери с другой стороны в соответствии с инструкцией по установке ручек.



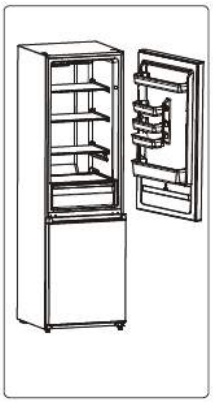
2.3 Перевешивание двери

1) Снимите заглушку петли.

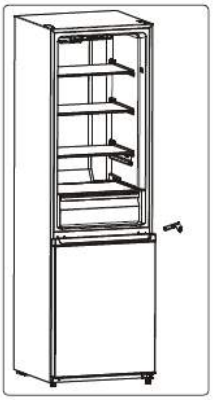
2) Снимите верхнюю петлю.



3) Снимите дверь холодильной камеры.

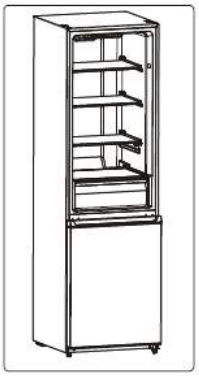


4) С помощью отвертки снимите среднюю петлю.

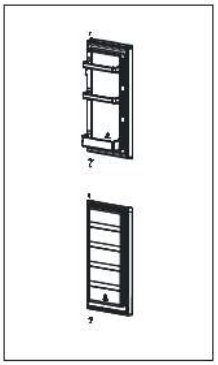


5) Снимите дверь морозильной камеры.

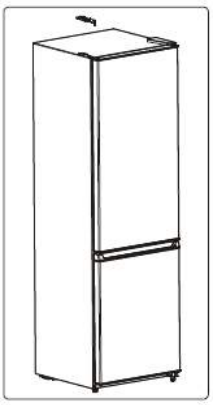
7) Смонтируйте дверь морозильной камеры на нижней петле.



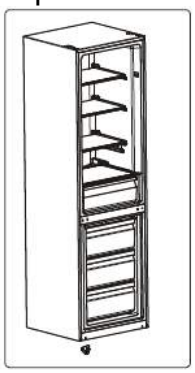
8) Смонтируйте среднюю петлю на левой стороне шкафа.



9) Смонтируйте дверь холодильной камеры.



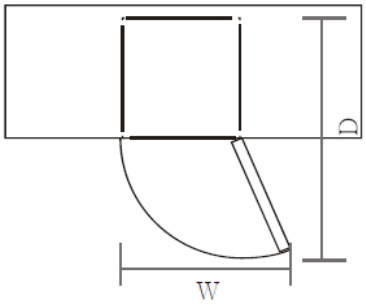
6) С помощью отвертки нижнюю петлю в сборе и смонтируйте ее на левой стороне шкафа.



10) Верните заглушку петли на место.

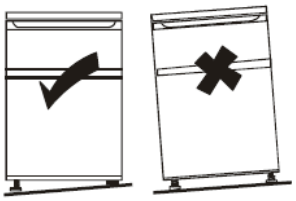
2.4 Требования к дверному пространству

Дверь прибора должна полностью открываться, как показано на рисунке.
Ш Х Г ≥ 990 Х 1025 мм



2.5 Горизонтальное выравнивание прибора

Для выравнивания прибора используйте две регулируемые ножки, находящиеся на его передней стороне. Если прибор не выровнен, дверь и магнитные уплотнения не будут закрываться надлежащим образом.
Перед началом использования убедитесь, что ножки касаются пола. Проводите осмотр сверху вниз, по часовой стрелке и против часовой стрелке, ослабляя или затягивая ножки по необходимости.



2.6 Чистка перед использованием

Протрите внутренние поверхности прибора слабым раствором пищевой соды. Затем смойте его теплой водой с помощью отжатой губки или ткани. Вымойте полки и корзину для овощей и полностью высушите их перед установкой в шкаф. Очистите наружную поверхность холодильника влажной тканью. Если необходима дополнительная информация, см. раздел «Чистка».

2.7 Перед использованием прибора

Холодильник имеет мощность 220 – 240 В переменного тока при 50 Гц, колебания напряжения в диапазоне 187 – 264 В приведут к нарушениям в работе прибора или даже его повреждению.
В целях безопасности ни в коем случае не допускайте повреждения шнура питания, а также не используйте прибор, если шнур питания или сетевая вилка повреждены или изношены.
Не храните в холодильнике огнеопасные, взрывчатые, летучие и высококоррозионные вещества во избежание повреждения прибора или пожара.
Во избежание пожара не оставляйте рядом с холодильником легковоспламеняющиеся предметы.

Данный прибор является бытовым холодильником и должен использоваться только для хранения пищевых продуктов.
Согласно национальным стандартам, бытовые холодильники не должны использоваться для других целей, таких как хранение медикаментов, крови и других биологических материалов.
Во избежание разрыва бутылок и других повреждений не кладите в морозильную камеру бутилированные или герметичные емкости с жидкостью, например, пиво и другие напитки в бутылках.
Перед тем как поместить продукты в холодильник, включите его на 24 часа, чтобы убедиться, что прибор работает должным образом, и чтобы температура внутри него опустилась до необходимого значения. Старайтесь не переполнять холодильник.

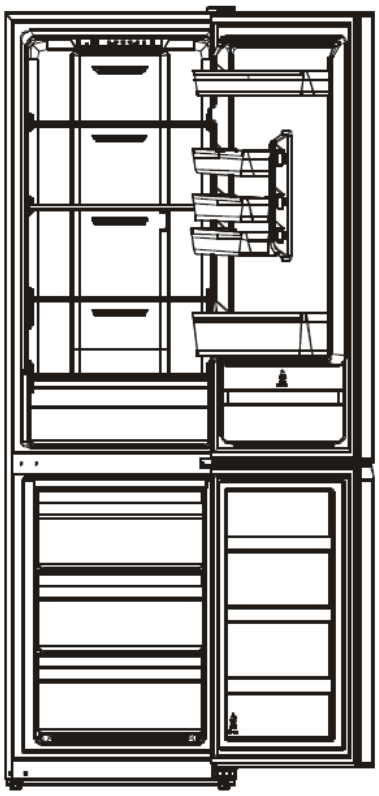
- **Перед включением в сеть**
  Необходимо убедиться, что сетевая розетка соответствует параметрам вилки прибора, идущей с ним в комплекте.
- **Перед включением холодильника**
  Не включайте холодильник раньше, чем через два часа после его транспортировки.

2.8 Внутренние принадлежности

В комплекте с холодильником поставляются стеклянные или пластиковые полки, их комбинации различаются в зависимости от модели.
Следует установить одну из полноразмерных стеклянных полок на нижние направляющие над корзинами для овощей и фруктов. Для того чтобы извлечь полку, потяните ее на себя до тех пор, пока не сможете наклонить ее вверх или вниз, и вытащите полку.
Повторите то же самое в обратном порядке, чтобы установить полки на направляющие, находящиеся на другом уровне.

Для того чтобы увеличить пространство для хранения продуктов, вы можете убрать одну или несколько полок или ящиков холодильника, исходя из ваших потребностей.

3. ВНЕШНИЙ ВИД



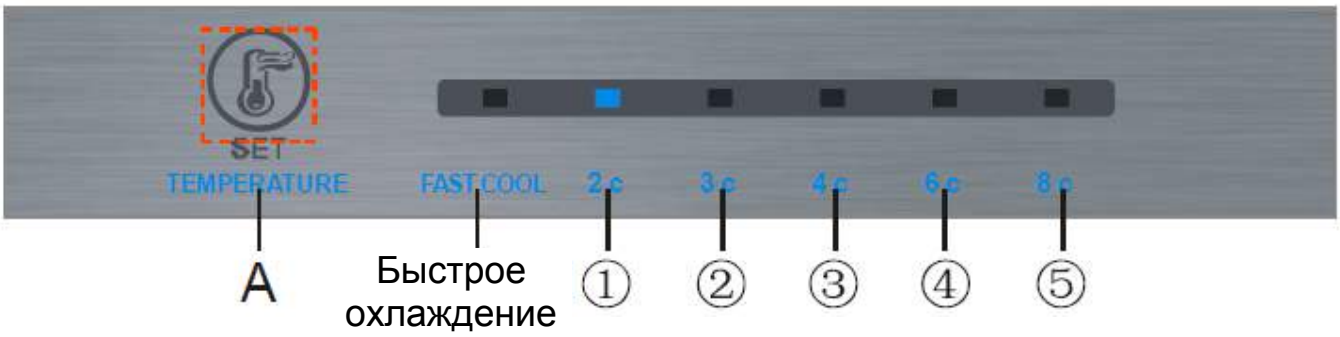
* Пунктирной линией показано расположение отверстия для выпуска воздуха и отверстия для циркулирующего воздуха.
* Все изображения приведены для справки и могут отличаться от конкретного прибора, см. подробную информацию о вашем холодильнике.

4. ПРИНЦИП РАБОТЫ

4.1 Инструкция по эксплуатации

Регулятор температуры

- Регулятор температуры в отделении хранения свежих продуктов.



(Встроенная панель)

(Наружный дисплей)

Кнопка

A. «SET» — кнопка настройки режима.

Экран дисплея

1 Режим 1
2 Режим 2
3 Режим 3
4 Режим 4
5 Режим 5

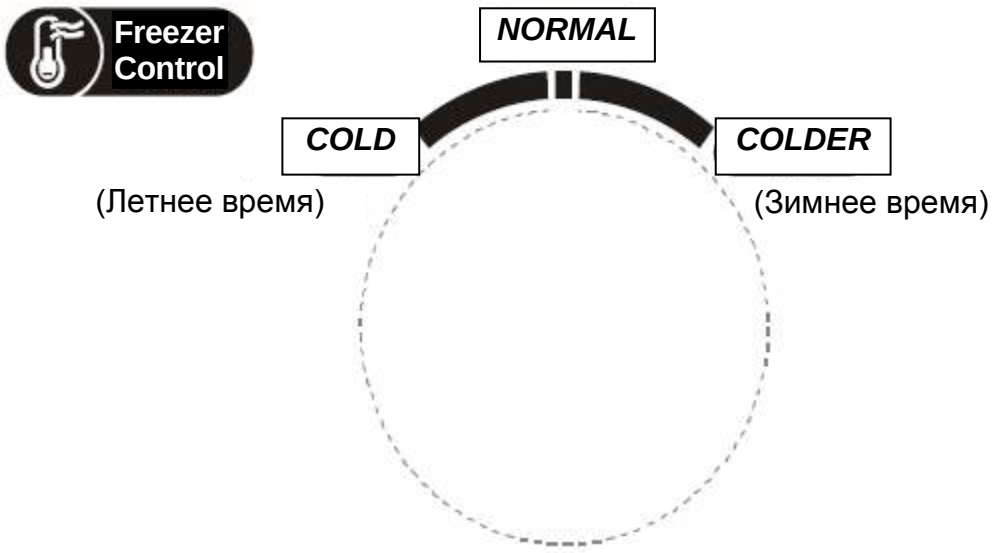
Дисплей
При первом включении в сеть все элементы на экране дисплея (включая подсветку кнопки) будут гореть в течение 3 секунд, а затем в центре дисплея отобразится режим рабочего состояния.
Отображение нормальной работы
При возникновении неисправности загорится соответствующий светодиодный индикатор, а на дисплее отобразится код ошибки (дисплей контура);
При отсутствии неисправностей светодиодный индикатор будет отображать текущий режим, в котором работает холодильник.

Настройка режима
Режим будет переключаться при каждом нажатии кнопки «SET» (Настройка). Через 15 секунд после нажатия кнопки холодильник начнет работать в выбранном режиме.

Режим быстрого охлаждения
Включение режима: изменение циркуляции воздуха для режима быстрого охлаждения.
Во время работы: загорается индикатор быстрого охлаждения, холодильник работает при температуре 2°C.

Выход из режима:
1. Холодильник работает режиме быстрого охлаждения 150 минут.
2. Из режима быстрого охлаждения можно выйти, изменив температуру.

- Регулятор температуры морозильной камеры



В положении «COLDER» (Очень холодно) температура замораживания относительно низкая, в положении «COLD» (Холодно) температура замораживания относительно высокая, поэтому регулятор обычно устанавливают в положение «NORMAL» (Нормально). Поскольку в летнее время температура воздуха в помещении высокая, необходимо установить регулятор в диапазоне от «NORMAL» (Нормально) до «COLD» (Холодно). Если температура воздуха в помещении выше 35°C, предпочтительно установить регулятор в положение «COLD» (Холодно).

Поскольку в зимнее время температура воздуха в помещении низкая, необходимо установить регулятор в диапазоне от «NORMAL» (Нормально) до «COLDER» (Очень холодно). Если температура воздуха в помещении ниже 10°C, предпочтительно установить регулятор в положение «COLDER» (Очень холодно).

4.2 Шум внутри холодильника

Вы можете заметить, что во время работы холодильник производит некоторый шум. В большинстве случаев это совершенно нормально, и вы должны знать об этом явлении.
Эти шумы вызваны циркуляцией жидкого хладагента в системе охлаждения. Они более выражены при использовании бесфреонных газов. Наличие таких шумов не является признаком неисправности и не влияет на производительность холодильника, а свидетельствует о работе двигателя компрессора, который нагнетает хладагент внутри системы.

4.3 Советы по хранению продуктов

- Во избежание переноса бактерий храните приготовленное мясо/рыбу на полке над сырым мясом/рыбой. Сырое мясо/рыбу следует хранить в плотно закрытом контейнере, в котором достаточно места для сока. Ставьте контейнер на самую нижнюю полку.
- Оставляйте пространство между продуктами, чтобы внутри холодильника мог циркулировать воздух. Убедитесь, что все части прибора остаются холодными.
- Во избежание распространения запахов и высыхания продуктов, упаковывайте или закрывайте их по отдельности. Фрукты и овощи можно хранить без упаковки.
- Прежде чем помещать приготовленную пищу в холодильник, дождитесь, пока она остынет. Это поможет поддерживать в холодильнике постоянную температуру.
- Во избежание потерь холодного воздуха из холодильника постарайтесь не открывать его без необходимости. Рекомендуется открывать холодильник, только когда надо положить или достать продукты.

4.4 Замена лампы

Замену лампы должен выполнять специалист.

5. ЧИСТКА

5.1 Размораживание

Автоматическое размораживание препятствует образованию инея и наледи.

5.2 Чистка холодильника внутри и снаружи

- Извлеките все полки и корзину для овощей. Уберите нижнюю дверную полку, чтобы вытащить корзину для овощей.
- Протрите холодильник изнутри слабым раствором пищевой соды, а затем смойте его теплой водой с помощью отжатой губки или ткани. Вытрите холодильник насухо прежде, чем установить полки и корзину для овощей на место.
- Протрите холодильник снаружи влажной тканью, а затем вытрите насухо обычной полировкой для мебели. Во избежание попадания полировки на магнитные уплотнители или внутрь холодильника убедитесь, что его двери плотно закрыты.
- Решетку конденсатора на задней стороне холодильника и соседние элементы можно почистить пылесосом с помощью щетки-насадки.

5.3 Советы по чистке

На наружной поверхности холодильника может появляться конденсат. Это может быть следствием изменения температуры в помещении. Вытрите конденсат насухо. Если он продолжает появляться, обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту.

6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

6.1 Замена внутренней подсветки

Замену лампы должны выполнять специалисты.

6.2 Меры предосторожности при подъеме/перемещении холодильника

При перемещении холодильника держите его по бокам или за основание. Ни в коем случае не поднимайте холодильник за верхние края.

6.3 Обслуживание

Обслуживание холодильника должен проводить авторизированный специалист, при этом должны использоваться только оригинальные запасные части. Ни в коем случае не пытайтесь ремонтировать холодильник самостоятельно. Выполнение ремонтных работ некомпетентным лицом может привести к травмам или серьезным неисправностям. Обращайтесь к авторитетным специалистам.

6.4 Выключение холодильника в случае длительного простоя

Если холодильник не используется в течение долго времени, отключите его от сети питания, достаньте из него все продукты и помойте прибор. Оставьте дверь приоткрытой, чтобы избежать появления неприятного запаха.

6.5 Отверстие для выпуска воздуха и отверстие для циркулирующего воздуха должны оставаться открытыми.

6.6 Не храните продукты с высокой температурой рядом с датчиком температуры.

6.7 Вытащите ящик морозильной камеры холодильника и поместите продукты непосредственно в стеклянное отделение.

7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Нижеописанные проблемы являются простыми, пользователь может решить их самостоятельно. Если устранить проблему не удается, обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.

Холодильник не работает	Проверьте, включен ли холодильник в розетку сети электропитания. Низкое напряжение. Перебой в подаче электроэнергии или разрыв цепи.
Неприятный запах	Продукты с сильным запахом следует хранить плотно упакованными. Проверьте, нет ли испорченных продуктов. Проверьте, вымыт ли холодильник внутри.
Длительная работа компрессора	В летнее время, когда температура окружающей среды выше, компрессор работает дольше; это нормальное явление. Не кладите в морозильную камеру слишком много продуктов одновременно. Не кладите в холодильник горячую еду, пока она не остынет. Частое открывание холодильника.
В холодильнике не горит свет	Проверьте, включен ли холодильник в сеть электропитания. Проверьте, не повреждена ли лампа.
Дверь холодильника неплотно закрывается	Дверь морозильной камеры заклинило из-за упаковки продуктов. В холодильнике слишком много продуктов. Холодильник наклонен.
Громкие шумы	Проверьте, равномерно ли расположены продукты и выровнен ли сам холодильник. Проверьте, надежно ли закреплены части холодильника.

7.1 Полезные советы

- Во время работы холодильник может выделять тепло, особенно в летнее время, это тепло излучает конденсатор; это нормальное явление.
- Конденсация: при высокой влажности в помещении на наружной поверхности холодильника и дверных уплотнениях будет появляться конденсат; это нормальное явление. Конденсат можно вытереть сухим полотенцем.
- Гудение: гудение производит компрессор, особенно при запуске или отключении.

8. СОВЕТЫ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ

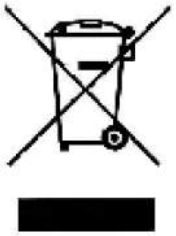
Старайтесь не открывать холодильник слишком часто, особенно в жаркую или влажную погоду. Если вы открываете дверь прибора, закрывайте ее как можно скорее.
Время от времени проверяйте, достаточно ли вентилируется холодильник (обеспечьте необходимую циркуляцию воздуха позади прибора).
В обычных температурных условиях установите термостат в среднее положение.
Прежде чем поместить в холодильник новые продукты, убедитесь, что они остыли до комнатной температуры.
Слой льда и изморози увеличивает энергопотребление, поэтому размораживайте прибор, если толщина слоя льда достигала 3 – 5 мм.
Если холодильник оснащен внешним конденсатором, поддерживайте чистоту задней стенки и не допускайте ее загрязнения.

- Холодильник должен находиться в самой холодной части помещения, вдали от источников тепла (теплоизлучающих приборов и теплопроводов), и не подвергаться воздействию прямых солнечных лучей.
- Охладите горячую еду до комнатной температуры прежде, чем поместить ее в холодильник. Перегрузка холодильника может увеличить время работы компрессора. Продукты, которые слишком медленно охлаждаются, могут утратить свои свойства или испортиться.
- Тщательно упаковывайте продукты и насухо вытирайте контейнеры прежде, чем поместить их в холодильник. Это предотвращает образование изморози внутри холодильника.
- Не следует оборачивать корзину для хранения продуктов фольгой, вощеной бумагой или бумажными полотенцами, так как это нарушает циркуляцию воздуха и снижает эффективность работы холодильника.
- Храните продукты организованно и маркируйте их, чтобы не тратить время на поиски и не открывать холодильник надолго. Доставайте все необходимые продукты за один раз и как можно быстрее закрывайте дверь прибора.

9. УТИЛИЗАЦИЯ

Старые приборы обладают остаточной стоимостью. Экологически безопасный способ утилизации гарантирует, что ценное сырье будет переработано и повторно использовано. Хладагент и изоляционные материалы, использующиеся в приборе, требуют специальных мер по утилизации. Перед утилизацией убедитесь, что трубки на задней стороне холодильника не имеют повреждений. Актуальную информацию о способах утилизации старого холодильника и упаковки от нового можно получить в местной консультационной конторе.

В целях безопасности при утилизации старого холодильника сломайте все замки и защелки и снимите двери.

Правильная утилизация прибора	
	Правильная утилизация прибора Такая маркировка означает, что на территории ЕС данный товар нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Для предотвращения возможного ущерба окружающей среде или здоровью людей в результате неконтролируемой переработки отходов, следует ответственно относиться к утилизации, так как она позволяет использовать природные ресурсы рационально и многократно. Для утилизации старого устройства воспользуйтесь специальной системой сбора и утилизации использованных приборов или обратитесь к продавцу, у которого вы приобрели товар. Они могут забрать данный прибор для экологически безопасной утилизации.

За дополнительной информацией обращайтесь в местные органы власти или к продавцу, у которого был приобретен товар.

Технические характеристики прибора	
Марка	TEKA
Модель	NFL 345 C WHITE/NFL 345 C E-INOX
Категория	Холодильник с морозильной камерой
Класс энергопотребления	A++
Энергопотребление (кВт•ч/год) на основании результатов стандартных испытаний в течение 24 часов. Фактическое энергопотребление будет зависеть от режима и условий, в которых используется прибор.	224 кВт•ч/год
Объем холодильника (л)	219 л
Объем отделения для быстрозамороженных продуктов (л)	
Объем морозильной камеры (л)	76 л
Объем других отделений (л)	/
Холодильное отделение без образования инея и наледи (Есть/Нет)	Есть
Морозильное отделение без образования инея и наледи (Есть/Нет)	Нет
Значение повышения температуры (ч)	15 ч
Мощность замораживания (кг/сут.)	4 кг/сут.
Климатический класс	N/ST/T
Данный прибор предназначен для использования при температуре в помещении **от 16 до 43°C**.	
Уровень шума (дБ(A))	40 дб(A)

Знак обращения в Таможенном Союзе	
Страна, где сделан продукт	Китай
Наименование производителя	Teka Industrial S.A.
Адрес производителя	GUANGZHOU MIDEA HUALING REFR.Co.Ltd
Наименование уполномоченного изготовителем лица (импортёра) в России	ООО «Тека Рус»
Адрес импортёра в России	Юридический адрес: 121087, Москва, Барклая ул., д.6 стр.3 офис 402 Почтовый адрес: 121170, Москва, ул.Неверовского, д.9, офис 30-31, тел.+7(495)64-500-64, info@tekarus.ru
Наименование импортёра в Беларуси	ООО «Жемчужина кухни»
Адрес импортёра в Беларуси	220034, г. Минск, Змитрока Бядули ул., д.3, ком.7 Тел. +375(17) 290-91-10; тел./факс +375 (17) 290-91-20, info@bft.by
Наименование импортёра в Казахстане	ТОО “Альфа Сток“
Адрес импортёра в Казахстане	050009, г. Алматы, пр.Абая, д.155, оф.24, тел. +7 (727) 320-11-20

Дата производства указана на наклейке с серийным номером

	1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**10**	**11**
S-No:			Г	Г	Г	Д	S	S	S	S	S
			Год производства		Месяц производства	День производства	Серийный номер				

Обозначения для месяца производства (5) указаны в таблице:

Янв	Февр	Март	Апр	Май	Июнь	Июль	Авг	Сент	Окт	Ноя	Дек
1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C

Обозначения дня производства (6) указаны в таблице:

День 1=1	День 2=2	День 3=3	День 4=4	День 5=5	День 6=6	День 7=7
День 8=8	День 9=9	День 10=A	День 11=B	День 12=C	День 13=D	День 14=E
День 15=F	День 16=G	День 17=H	День 18=J	День 19=K	День 20=L	День 21=M
День 22=N	День 23=P	День 24=Q	День 25=R	День 26=S	День 27=T	День 28=U
День 29=V	День 30=W	День 31=X				

Teka Subsidiaries

Country Subsidiary	Address	City	Phone
Austria Küppersbusch Austria	Eitnergasse, 13	1231 Wien	+43 18 668 022
Belgium Küppersbusch Belgium S.P.R.L.	Doomveld Industrie, Asse 3, No. 11 - Boite 7	1731 Zellik	+32 24 668 740
Bulgaria Teka Bulgaria EOOD	Blvd. "Tsarigradsko Shosse" 135	1784 Sofia	+359 29 768 330
Chile Teka Chile S.A.	Avd El Retiro Parque los Maitenes, 1237. Parque Enea	Pudahuel, Santiago de Chile	+ 56 24 386 000
China Teka International Trading (Shanghai) Co. Ltd.	No. 1506, Shengyuan Henghua Bldg. No. 200 Wending Rd.	Xuhui, Dist. 200030 Shanghai	+86 2 153 076 996
Czech Republic Teka CZ S.R.O.	V Holesovickách, 593	182 00 Praha 8 - Liben	+420 284 691 940
Ecuador Teka Ecuador S.A.	Parque Ind. California 2, Via a Daule Km 12	Guayaquil	+593 42 100 311
Greece Teka Hellas A.E.	Thesi Roupaki - Aspropyrgos	193 00 Athens	+30 2 109 760 283
Hungary Teka Hungary Kft.	Bajcsy Zsilinszky u. 53	1065 Budapest	+36 13 542 110
Indonesia PT Teka Buana	Jalan Menteng Raya, Kantor Taman A9 Unit A3	12950 Jakarta	+62 215 762 272
Malaysia Teka Küchentechnik (Malaysia) Sdn Bhd	10 Jalan Kartunis U1/47, Temasya Park, Off Glenmarie	40150 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan	+60 376 201 600
Mexico Teka Mexicana S.A. de C.V.	Ferrocarril 200, Esquina Norte 29, Col. Moctezuma	15500 Mexico D.F.	+52 5 551 330 493
Morocco Teka Maroc S.A.	73, Bd. Slimane, Depôt 33, Route de Ain Sebaa	Casablanca	+212 22 674 462
Peru Teka Küchentechnik Perú S.A.	Av. El Polo 670 local A 201, CC El polo, Surco	Lima	+51 14 363 078
Poland Teka Polska Sp. ZO.O.	ul. 3-go Maja 8 / A2	05-800 Pruszkow	+48 227 383 270
Portugal Teka Portugal S.A.	Estrada da Mota - Apdo 533	3834-909 Ilhavo, Aveiro	+35 1 234 329 500
Romania S.C. Teka Küchentechnik Romania S.R.L.	Sevastopol str., no 24, 5th floor, of. 15	010992 Bucharest Sector 1	+40 212 334 450
Russia/Россия Teka Rus LLC/OOO "Тека Рус"	Neverovskovo 9, Office 417, 121170, Moscow, Russia	121087 Россия, Москва	+7 4 956 450 064
Singapore Teka Singapore PTE Ltd	Clemenceau Avenue, 83, 01-33/34 UE Square	239920 Singapore	+65 67 342 415
Spain Teka Industrial, S.A.	C/ Cajo,17	39011 Santander	+34 942 355 050
Thailand Teka (Thailand) Co. Ltd.	364/8 Sri-Ayuttaya Road, Phayathai, Ratchatavee	10400 Bangkok	+66 -26 424 888
Turkey Teka Teknik Mutfak Aletleri Sanayi Ve	Büyükdere Cad. 24/13	80290 Mecidiyeköy, Istanbul	+90 2 122 883 134
Ukraine Teka Ukranie LLC	86-e, Bozhenko Str .2nd floor,4th entrance	03150 Kyiv	+380 444 960 680
United Arab Emirates Teka Middle East Fze	Building LOB 16, Office 417	P.O. Box 18251 Dubai	+971 48 872 912
United Arab Emirates Teka Küchentechnik U.A.E LLC	Bin Khedia Centre	P.O. Box 35142 Dubai	+971 42 833 047
Venezuela Teka Andina S.A.	Ctra. Petare-Santa Lucia, km 3 (El Limoncito)	1070 Caracas	+58 2 122 912 821
Vietnam TEKA Vietnam Co., Ltd.	803, Floor 8th, Daiminh Convention Center, 77, Hoang Van	Thai, Tan Phu Ward, District 7, Ho Chi Minh	+84 854 160 646

www.teka.com

"for further information and updated contact adresses, please refer to the corporate website"